

Chaville

N° 82
JUIN 2010

M a g a z i n e

SPÉCIAL ÉTÉ

RETROUVEZ TOUS
VOS RENDEZ-VOUS DE L'ÉTÉ
DANS LE SUPPLÉMENT SPÉCIAL

FESTIVAL
DES SPORTS DE NATURE
SAMEDI 26 JUIN
À MARCEL BEC

PLAN LOCAL D'URBANISME
PRÉSENTATION DU DIAGNOSTIC

ATRIUM
DÉCOUVREZ LA NOUVELLE SAISON

www.ville-chaville.fr

6. Qualité de la Ville

Plan Local d'Urbanisme

Comprendre l'évolution de la population pour dessiner le Chaville de demain

Nouveauté

Découvrez le parcours sportif de la Mare Adam !

Tout savoir sur...

La Carte famille

13. Culture / Art de vivre

Zoom sur

La nouvelle saison de l'Atrium

Spectacle

Danse et Forme entre en scène !

18. Sortir, écouter, voir

Tous les rendez-vous des prochaines semaines

20. Sport et Santé

Festival des Sports de Nature

Samedi 26 juin

au stade Marcel Bec de Meudon

Actualité

Le Football Club de Chaville

24. Initiatives

Collège Jean Moulin

Les élèves se mobilisent pour les plus démunis

28. Grand Paris Seine Ouest

30. Citoyenneté

32. Vie pratique

34. Tribunes

36. Agenda



9

Les petits jardiniers

des accueils de loisirs de Chaville ne chôment pas au jardin pédagogique !



13

Les Chavillois ont eu la main verte

lors de la deuxième édition des Jardinades de Chaville, le 29 mai dernier.



22

Rencontres, échanges et convivialité à l'occasion de Stade en fête !

24



Ambiance comédie musicale

pour le spectacle des accueils de loisirs.

26



Plus de 30 sites ont organisé

leur Fête des voisins à Chaville, le vendredi 28 mai.



Jean-Jacques GUILLET

Maire de Chaville

Député des Hauts-de-Seine

Vice-président de la Communauté
d'agglomération Grand Paris Seine Ouest

Chers Chavillois, chers Chavillois,

À la veille d'une période estivale que je souhaite agréable à tous, le supplément "Cet été à Chaville" joint à ce numéro présente un choix important d'activités propres à satisfaire tous les âges de la vie.

Après les Jardinades et Stade en Fête, le 29 mai dernier, la saison commencera par le Festival des Sports de Nature, organisé par le Service Jeunesse et Sports de la Ville au stade Marcel Bec, dans la forêt de Meudon, permettant ainsi d'associer à nos activités les autres communes de Grand Paris Seine Ouest et de faire découvrir aux Chavillois ce lieu exceptionnel.

À Chaville même, vous pourrez découvrir le nouveau parcours sport et santé créé par la ville, dans le parc de la Mare Adam, qui augure bien d'une coopération fructueuse entre l'ONF et la municipalité.

De son côté, le Centre Communal d'Action Sociale, avec le dispositif Solidar'été, se met à disposition, par des visites régulières, des personnes âgées ou handicapées.

Les services de la Ville, de même que la Maison des Jeunes et de la Culture, mettent tout en œuvre pour que votre été soit le plus attrayant possible.

Pour la municipalité, cette période est avant tout dédiée à la préparation de la rentrée. Celle-ci sera marquée par l'achèvement du nouveau groupe scolaire du Centre-ville. C'est à la Toussaint que les élèves de Paul Bert et des Pâquerettes rejoindront les nouveaux locaux. On peut d'ores et déjà être certains que la réalisation de ce groupe scolaire sera une réussite, préfigurant celle du Centre-ville qui commencera dès la fin de l'année.

Les travaux engagés l'an passé se poursuivront cet été à Ferdinand Buisson, offrant des classes entièrement rénovées et, en attendant une rénovation plus complète, les autres écoles bénéficieront de nombreux travaux. La rentrée scolaire se déroulera ainsi sous les meilleurs aus-

pices, tout étant mis en œuvre, avec l'Inspection d'Académie, pour répondre au mieux aux besoins des familles.

Du côté de la petite enfance, la micro-crèche de la rue de la Mare Adam est en cours d'aménagement. Elle sera la première d'une série de nouveaux et petits équipements mieux répartis dans la ville. Malgré une situation tendue, et des demandes pressantes, on peut espérer répondre, dans ce domaine, à l'essentiel des problèmes des familles.

L'été sera également mis à profit pour achever ou au contraire commencer de nouveaux travaux d'enfouissement des réseaux et d'aménagement de voirie. Ils permettront la mise en place de modes de circulation agréables à tous avec la création de zones 20 et 30. Présentés lors des "Rencontres Chavilloises", qui ont déjà eu lieu dans trois quartiers, ces aménagements sont appréciés de nos concitoyens.

Enfin, le processus d'élaboration du Plan Local d'Urbanisme (PLU) qui viendra se substituer, dans quelques mois, au POS actuel, est désormais bien engagé. La première réunion publique, consacrée au diagnostic, a permis la mise en valeur des problématiques auxquelles notre ville était confrontée. La deuxième phase, qui s'ouvre à présent, est consacrée au Programme d'Aménagement et de Développement Durable (PADD).

C'est dire combien la rentrée sera fertile en événements et en nouveautés.

À toutes et à tous, je souhaite un bon été.

Avec mes sentiments dévoués.

PLAN LOCAL D'URBANISME COMPRENDRE L'ÉVOLUTION DE LA POPULATION POUR DESSINER LE CHAVILLE DE DEMAIN

Première étape dans l'élaboration du futur "Plan Local d'Urbanisme" (PLU) de la ville – qui remplacera le POS actuel – le bureau d'études "Territoires Sites & Cités" a présenté son "Diagnostic" lors d'une réunion publique, le 27 mai dernier, à l'hôtel de ville.

Véritable "photographie" de la ville, la présentation de cet état des lieux a permis de mettre en lumière et en perspective d'intéressants constats et d'ouvrir le débat entre élus, urbanistes et Chavillois présents sur les enjeux et les défis à relever pour dessiner le Chaville de demain.

Parmi les très nombreux enseignements de cette riche étude, quelques faits saillants peuvent être relevés :

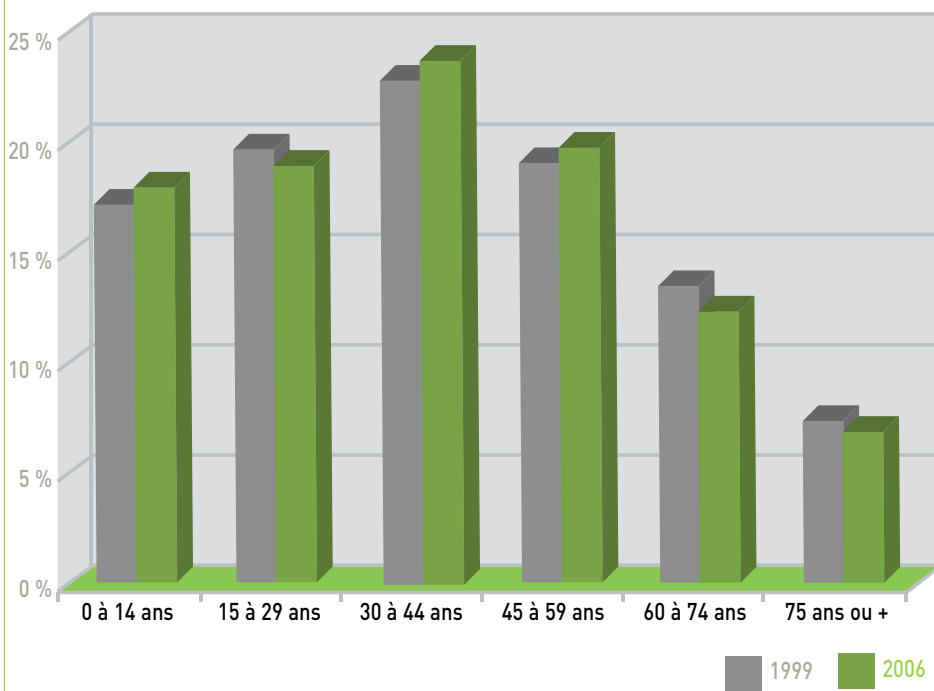
- depuis 1999 (date du dernier recensement de l'INSEE) la population chavilloise a légèrement cru (+ 600 personnes en 7 ans, soit 18581 habitants en 2006). Cette croissance est due pour une part à un solde naturel positif (+0,7 % par an) mais aussi assez largement à un renouvellement de la population, avec des éléments positifs et négatifs.

La population de Chaville bouge et évolue

Ainsi constate-t-on l'augmentation des classes d'âge 40-59 ans liée notamment à l'arrivée de nouveaux ménages de type "familiaux". Cette augmentation s'accompagne d'une élévation du profil socioprofessionnel des Chavillois (+ 32 % de cadres et professions supérieures ; + 13 % de professions intermédiaires).

À l'inverse la tranche d'âge 15-30 ans diminue: de toute évidence les jeunes adultes chavillois ont du mal à trouver leur premier logement dans leur ville. Il faudra donc veiller dans les années à venir à ce qu'une offre de logements diversifiée, permette de bien organiser la continuité du "parcours résidentiel" sur Chaville, d'assurer le maintien de la nécessaire mixité sociale et de garantir une pyramide des âges harmonieuse.

ÉVOLUTION DE LA POPULATION PAR CLASSES D'ÂGE



De même il y a une sorte de contradiction entre le constat d'un parc de grands logements (3 pièces et +) en augmentation et l'augmentation du nombre de petits ménages (1 à 2 pers).

- Autre fait marquant: 30 % des résidences principales à Chaville sont occupées depuis moins de 3 ans; dans certains quartiers ce taux atteint les 40 % ce qui atteste d'une forte mobilité. Bref, Chaville n'est plus celle qu'elle était il y a dix ans: sa population bouge et évolue.

Autant de données qu'il va falloir désormais analyser en détail et quartier par quartier afin de préparer le Plan d'Aménagement et de Développement Durable (PADD), prochaine étape du PLU. C'est ce PADD qui dessinera notre "projet de ville" pour Chaville à échéance de 2020, en s'efforçant de résoudre au mieux une équation aux variables multiples :

- préserver et mettre en valeur l'identité de Chaville et de chacun de ses quartiers,
- protéger et valoriser l'environnement,
- mais aussi favoriser l'attractivité de Chaville et valoriser son animation résidentielle et le développement des services de proximité nécessaires,
- enfin, organiser et localiser le flux minimum nécessaire de constructions nouvelles ou d'opérations de rénovation au cours des 15 prochaines années, pour permettre à la fois le parcours résidentiel de chacun et assurer la stabilisation de la population communale autour de 20 000 habitants, en tenant compte de l'évolution des comportements sociaux (dessalement, décohabitation...).

Un chantier complexe, mais passionnant ! ■

L'étude-diagnostic est consultable sur le site Internet

➔ www.ville-chaville.fr

L'ÉTÉ EN CHANTIER!

> Logements sociaux du 1114-1130, avenue Roger Salengro



Lancé par l'Office public départemental de l'habitat des Hauts-de-Seine, le programme de logements sociaux situé au 1114-1130, avenue Roger Salengro est

en cours de construction, remplaçant un ancien bâtiment insalubre.

Le programme comportera 29 logements, répartis du studio au 5 pièces, ainsi qu'un parc de stationnement de 29 places dont 20 dans la copropriété, trois positionnées dans la cour et six en extérieur. Le bâtiment de cinq étages sera adapté à l'accessibilité des personnes à mobilité réduite. Les travaux devraient s'achever courant 2011.

> Les travaux de l'été

Suite à la première étape des travaux entrepris dans les salles de classes de l'école Ferdinand Buisson l'été dernier, la rénovation se poursuit cet été, pendant les grandes vacances. Au programme : isolation, mise en place de faux plafond, store, peinture et électricité. Cet été, la rénovation des salles de réunion de l'hôtel de ville sera également entreprise.

> Un ralentisseur devant le collège Jean Moulin

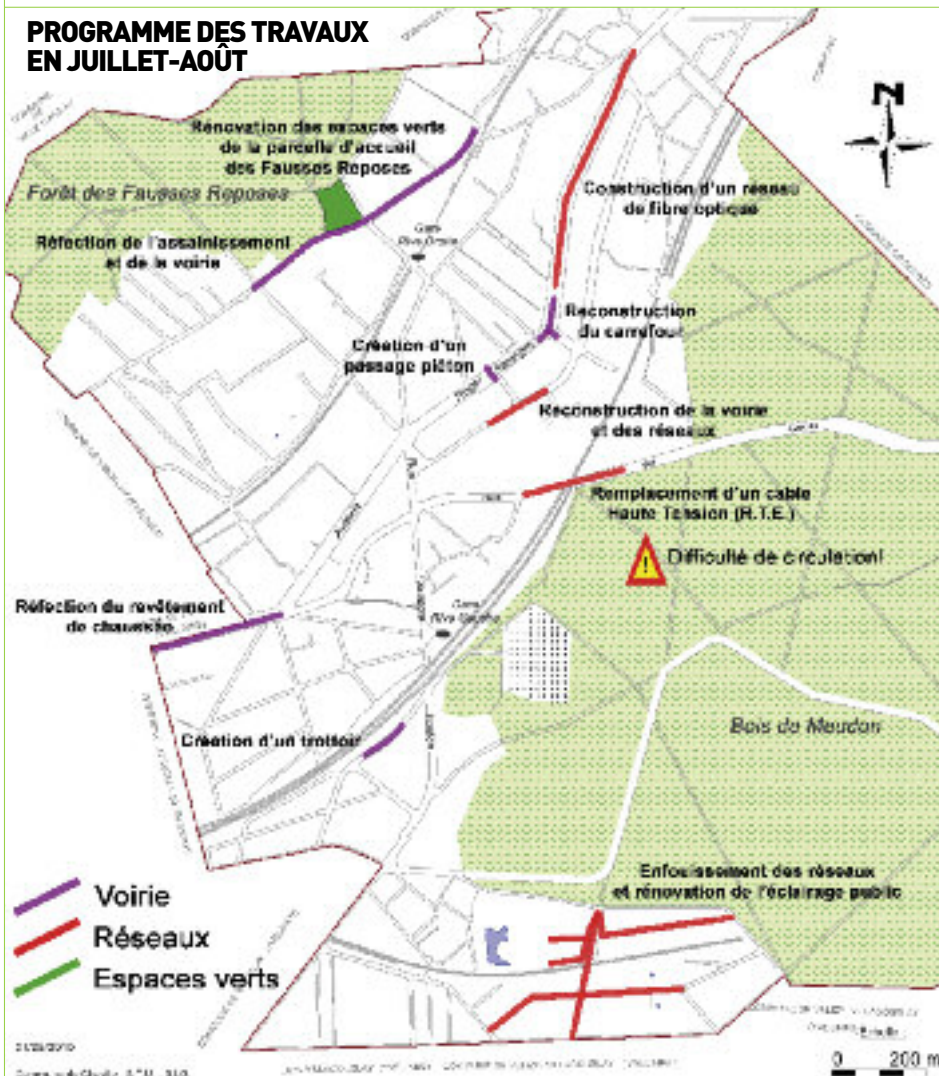
Un ralentisseur a été installé devant le collège Jean Moulin à la demande du proviseur, M^{me} Onillon, afin d'assurer la sécurité des élèves. Financé et réalisé par la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest, "cet ouvrage à caractère préventif vise également à protéger les seniors de la Villa Beausoleil", explique François-Marie Pailler, maire adjoint délégué à la Circulation.

> Enfouissement des réseaux et rénovation de l'éclairage public aux Petits Bois

L'enfouissement des câbles électriques et télécom du quartier des Petits Bois, comprenant la rue des Petits Bois, les impasses le long de la forêt et la rue du Coteau, devrait s'achever au début de l'été.

Concernant le quartier Lamennais, incluant les rues Lamennais, Jules Ferry, Michelet et Val Brisemiche, le chantier devrait se poursuivre au début de l'été, pour une durée de six mois environ. ■

PROGRAMME DES TRAVAUX EN JUILLET-AOÛT



En bref

> Le réseau de chauffage urbain de Chaville certifié ISO 14001

À Chaville, le réseau de chauffage urbain est géré par la société Cofely GDF-Suez. Cofely conçoit, met en oeuvre et exploite des solutions qui permettent notamment aux collectivités de mieux utiliser les énergies et de réduire leur impact environnemental. En juin 2009, le réseau de Chaville a été certifié ISO 14001, dans la mesure où il répond à l'ensemble des critères de sélection tels que : la création d'une zone de tri des déchets, le choix d'un prestataire d'enlèvement des déchets garantissant la traçabilité de ceux-ci, la mise en place de bacs de rétention de produits, la publication annuelle des rejets atmosphériques de Cofely, la vérification du respect des normes et réglementations et une sensibilisation des personnels de l'entreprise à l'environnement et au développement durable.

En savoir plus sur Cofely GDF-Suez : www.cofely-gdfsuez.com

En bref

> **“D'en haut” : exposition de photographies aériennes en plein air**

Du 3 juin au 3 décembre, le Conseil général des Hauts-de-Seine vous invite à découvrir la 5^e exposition gratuite de photographies grand format en plein air, intitulée “D'en haut”, allée des Clochetons au Domaine de Sceaux et dans le secteur des Tilliers au Parc départemental des Chanteraines à Villeneuve-la-Garenne/Gennevilliers.

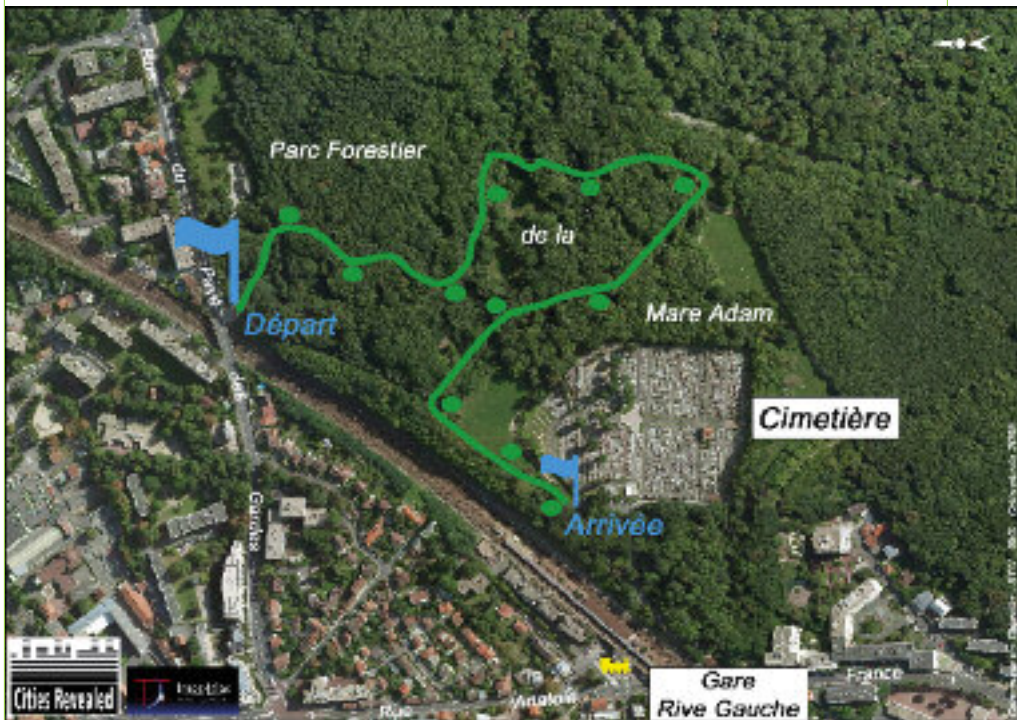
Accessible au plus grand nombre, cette exposition est composée de 96 vues aériennes mettant en scène les principaux sites emblématiques, insolites ou remarquables de l'ensemble des 36 communes des Hauts-de-Seine. Réalisée par le Conseil général des Hauts-de-Seine au terme de deux campagnes de photographies aériennes, “D'en haut” présente différentes facettes du département.

Exposition départementale “D'en haut” du 3 juin au 3 décembre au Parc des Chanteraines et au Domaine de Sceaux
Plus d'infos sur le site Internet www.vallee-culture.fr



Chaville “vue d'en haut”.

DÉCOUVREZ LE PARCOURS SPORTIF DE LA MARE ADAM!



Vous aimez vous balader en forêt, courir, faire un peu d'exercice? Venez découvrir le nouveau parcours sportif installé dans le parc de la Mare Adam, en partenariat avec l'Office national des forêts (ONF).

À partir du mois de juillet, ce parcours sera en accès libre et ouvert à tous. Le départ se situera à l'entrée du parc (rue du Pavé des Gardes) et vous emmènera jusqu'au parking du cimetière.

Onze ateliers pour entretenir votre forme

Sur environ 1 km, différents ateliers seront à votre disposition, dont trois pour l'échauffement et un pour l'étirement. Et pour travailler vos abdominaux, muscles et autres triceps, vous trouverez tout au long du parcours sept exercices sur agrès : poutre d'équilibre, poutre d'équilibre étagée, foulées bondissantes, barres parallèles, planche à abdominaux, barres fixes et slalom entre poteaux. Marche rapide, course ou accélération : gérez votre effort à

vos rythmes entre chaque exercice. À noter : ce parcours est également accessible aux enfants, sous la responsabilité de leurs parents. À fond la forme à la Mare Adam! ■



CHAVILLE REÇOIT LE PRIX ÉVILLEMENTIEL POUR LE FORUM DES EMPLOIS VERTS



Chaville a obtenu le prix Évillementiel dans la catégorie "Développement durable" pour l'organisation du Forum des emplois verts. Ce prix a été remis par Jean-Christophe Baguet, député-maire de Boulogne-Billancourt à Marie-Odile Grandchamp, maire adjointe déléguée au Développement durable et de l'environnement, au cours d'une cérémonie qui se déroulait le 27 mai dernier à l'espace Landowski à Boulogne-Billancourt.

Évillementiel est un prix ouvert à toutes les communes de France, organisé par les étudiants du MBA spécialisé "Communication et Management d'événements" de l'École française des attachés de presse (EFAP). Chaque année, depuis quatre ans, il récompense les collectivités territoriales ayant réalisé la meilleure opération événementielle dans le domaine du sport, de la culture et du développement durable. ■

PROJET "ÉCO-ÉCOLE" ZOOM SUR LE TRI SÉLECTIF DANS LES ÉCOLES DE CHAVILLE

Mis en place l'année dernière, le projet de tri sélectif "Éco-école" vise à réduire la consommation de papier et optimiser la gestion des déchets. Soutenue par la mairie, cette initiative connaît un franc succès grâce à l'implication des agents municipaux, du corps enseignant et des élèves. L'instauration du tri sélectif dans les écoles a vu le jour grâce, notamment, au travail mené conjointement par Marie-Odile Grandchamp, maire adjointe déléguée au Développement durable, et les directeurs d'école.

Isabelle Dupré, directrice de l'école Anatole France, tient ainsi à souligner : "Les agents de service ont dû réviser leur façon de travailler et s'adapter à ce nouveau challenge". Aujourd'hui, le tri effectué par l'ensemble des classes permet de remplir deux poubelles jaunes, destinées au papier, aux conserves et au plastique recyclable. Les enfants réutilisent également les feuilles de papier qui n'ont servi qu'au verso et apprennent à différencier les types de déchets pour les valoriser. ■

PANIER FRAÎCHEUR VOS FRUITS ET LÉGUMES À PORTÉE DE TRAIN !

Des fruits, des légumes, du miel, des conserves : chaque mardi, depuis le mois de mai dernier, la gare Chaville Rive droite prend des airs de marché. De 16h30 à 19h30, la famille Morize – producteurs de la ferme du Clos d'Ancoigny à Saint-Nom-la-Bretèche – vous propose ses paniers fraîcheur à 10 ou 16 € (plus 1 € de consigne pour le sac), composés de fruits et légumes de saison. Le panier fraîcheur est une initiative



lancée par Transilien SNCF et les Chambres d'agriculture d'Île-de-France et de Seine-et-Marne. ■
Plus d'infos sur le site Internet www.transilien.com

FLEURS ET FRUITS AU JARDIN PÉDAGOGIQUE



Avec le retour des beaux jours, les petits jardiniers des accueils de loisirs de Chaville ne chôment pas au jardin pédagogique ! Plantations, désherbage, compost... sous l'œil expert des animateurs des centres, les enfants prennent plaisir à entretenir chaque semaine "leur" jardin. "Cerise sur le gâteau" : la récolte des fraises – plantées par le service des Espaces Verts – a commencé. La dégustation aussi... ■

NOS ÉCOLIERS ONT DU TALENT

Vendredi 28 mai dernier avait lieu en mairie la remise des prix du Concours d'écriture et d'illustration organisé par la Sogeres, en présence de Geneviève Daël, maire adjoint déléguée aux Affaires scolaires, d'Anne Brossollet et de Bérengère Le Vavasseur, conseillères municipales.



Les CM1A de M^{me} Mangin et les CP/CE1 de M^{me} Spera ont remporté le Grand prix.

Pour cette 8^e édition, parmi 7000 enfants de 47 villes de France, les écoliers de Chaville se sont lancés dans le récit de "L'incroyable histoire d'un objet, d'un animal ou d'une plante", dessins et collages créatifs à l'appui. Pour l'histoire "Mon doudou bizarre", les classes de CE2 de M^{me} Szymoniak et de CP de M^{me} Baudouin (école Anatole France) ont reçu les félicitations du jury. Le "coup de cœur" a été attribué aux CM2A de M^{me} Ottaviani et CE1A de M^{me} Plamond (Anatole France) pour "Moi, Jean Chêne, les histoires...". Enfin, le Grand prix a été décerné aux CM1A de M^{me} Mangin et illustré par les CP/CE1 de M^{me} Spera (Anatole France). Comme récompense, chaque classe primée a reçu des bons d'achat. Les dessins illustrant "Moi, Jean Chêne, les histoires..." et "Les aventures de Kanetta" ont été édités dans un livre, distribué à tous les participants au concours, pas peu fiers de voir leur travail publié. ■

ASSISTANTES MATERNELLES UNE PRIME POUR L'ACHAT DE MATÉRIEL

Depuis le 1^{er} octobre 2009, les assistantes maternelles nouvellement agréées peuvent bénéficier d'une prime pour acheter du matériel de puériculture et de sécurité. Elles disposent d'un an à partir de la date de leur agrément pour en formuler la demande. Versée par la Caisse nationale d'allocations familiales, cette prime s'élève à Chaville à 500 €.

Les conditions d'attribution

Pour obtenir cette prime d'installation, les assistantes maternelles doivent :

- avoir obtenu l'agrément du Conseil général des Hauts-de-Seine et terminé leur formation initiale ;
- être en activité et présenter les deux premiers bulletins de salaire ;

- s'engager à exercer comme assistante maternelle pendant une période de trois ans ;
- appliquer une tarification qui respecte la limite maximale de cinq SMIC horaire par jour ;
- autoriser la Caisse d'allocation familiale de Nanterre à publier leurs coordonnées sur le site Internet www.mon-enfant.fr ;
- accepter les termes de la Charte d'engagements réciproques. ■

Renseignements:

Caisse d'allocations familiales des Hauts-de-Seine,
70/88, rue Paul Lescop,
92023 Nanterre. Contactez Danielle Cottille
au 01 40 97 91 50 ou par mail
danielle.cottille@cafnanterre.cnafmail.fr

En bref

> C'est la fête dans les écoles!

La cloche a sonné... Ça signifie que les fêtes des écoles de Chaville approchent. Ne manquez pas ces rendez-vous incontournables de fin d'année!

- École maternelle Le Muguet : vendredi 11 juin ;
- École maternelle Les Myosotis : vendredi 18 juin, à 17 h ;
- École maternelle Les Iris : vendredi 18 juin, à 19 h ;
- École maternelle Les Pâquerettes : vendredi 18 juin ;
- École élémentaire Paul Bert : vendredi 25 juin ;
- École élémentaire Anatole France : mardi 29 juin.

> Remise des récompenses aux CM2

La remise des récompenses aux élèves de CM2 des écoles élémentaires de Chaville aura lieu le mercredi 16 juin, à 11 h, en mairie. Cette année, les élèves pourront préparer leur entrée au collège avec *L'encyclopédie @ découvertes*.

> Crèches collectives : un point sur les critères d'attribution

Au cours des mois de mai et juin, les commissions de placement se réunissent afin d'attribuer les places d'accueil en structures collectives. Du fait du nombre de demandes et du nombre de places disponibles, des critères d'attribution ont été fixés.

Ces critères concernent tout d'abord des priorités légales, dans le cadre de la protection de l'enfance. Viennent ensuite, par ordre d'importance : les grossesses multiples ou très rapprochées lorsque l'aîné est déjà accueilli en crèche, le handicap ou la pathologie de l'enfant ou de sa mère, les familles monoparentales et enfin les professions dites "en tension", notamment pour le personnel communal féminin (afin d'assurer la continuité du service public). Une fois ces critères respectés, les dossiers sont examinés un par un, dans l'ordre chronologique des confirmations de naissance.



TOUT SAVOIR SUR LE DISPOSITIF CARTE FAMILLE

Votre enfant veut faire du sport ou apprendre le piano? La Carte famille vous aide à financer, sous conditions de ressources, l'inscription de vos enfants aux activités sportives et culturelles. Explications.

Qu'est-ce que la Carte famille?

Contrairement à ce que l'on pourrait penser, la Carte famille n'est pas une carte en plastique: elle se présente sous la forme de bons en papier indiquant le montant en euros à déduire lors de l'inscription de vos enfants à une activité sportive ou culturelle. On parle ainsi de bons à "valeur faciale".

Par exemple, si l'inscription à une association coûte 120 € et que vous bénéficiez d'un bon de 80 €, vous n'aurez qu'à payer 40 €.

La Carte famille est financée par le CCAS.

Qui peut en bénéficier?

La Carte famille s'adresse aux familles, sous conditions de ressources, c'est-à-dire selon leurs revenus, et en fonction du nombre d'enfants de moins de 20 ans dans le foyer.

Comment l'obtenir?

Jusqu'en septembre 2009, la Caisse d'allocations familiales vous envoyait une notification par la Poste, avec un quotient familial pré-calculé. Certaines familles ne recevant pas d'aides de la

CAF, il a été jugé plus équitable de se référer à l'avis d'imposition.

Depuis cette date, vous devez présenter votre dernier avis d'imposition au Pôle Accueil ServiceS de la mairie pour bénéficier de cette aide.

Comment se calcule le montant de l'aide?

Le montant de l'aide dépend de vos revenus et du nombre d'enfants de moins de 20 ans par foyer. Pour calculer votre "quotient familial", le PASS se base sur votre avis d'imposition 2009 et les éventuelles allocations versées par la CAF ou certains régimes spéciaux.

Parmi les sept tranches existantes, vous saurez alors à laquelle vous appartenez, ainsi que le montant des bons qui vous seront remis et dont vous pourrez bénéficier pour l'inscription aux activités sportives et culturelles de vos enfants.

Quand effectuer une demande de Carte famille?

Vous pouvez demander la Carte famille dès le mois de septembre prochain, à réception de votre avis d'imposition 2009.

La Carte famille offre-t-elle des réductions sur d'autres services municipaux?

Oui, la Carte famille permet également d'obtenir des réductions sur la restauration scolaire, les accueils du matin et du soir, les classes de neige, les centres de loisirs... (liste non exhaustive).

Si vous appartenez aux tranches 1 à 3 de la Carte famille, vous pouvez bénéficier de deux chèques énergie par an pour réduire vos factures d'électricité et d'un chèque habillement enfant lors de la rentrée scolaire en septembre.

Enfin, l'allocation Chavidom pour la garde d'enfants à domicile s'adresse à tous les détenteurs de la Carte famille, quelle que soit leur tranche.

Puis-je cumuler la Carte famille avec d'autres aides?

Oui, la Carte famille est cumulable avec le Ticket temps libre délivré par la CAF et le PASS 92, financé par le Conseil général des Hauts-de-Seine. ■

Rens.: CCAS au 0141159620.

Inscription auprès du PASS au 0141154000.

LES AUTRES AIDES POUR LA PRATIQUE D'ACTIVITÉS DE LOISIRS

> Le Ticket temps libre

Financé par la Caisse d'allocations familiales (CAF), le Ticket temps libre permet aux familles allocataires, de ressources modestes, de bénéficier d'une aide financière pour inscrire leurs enfants de moins de 18 ans à une activité sportive, culturelle ou artistique, mais également aux colonies de cinq jours et plus, lors des vacances scolaires. Le Ticket temps libre s'élève à 100 € maximum par enfant, utilisable une seule fois. Rens.: 0820 25 92 10, rubrique "Vacances loisirs". Inscriptions jusqu'au 31 décembre prochain.

> Le PASS 92

Financé par le Conseil général des Hauts-de-Seine, le PASS 92 permet aux collégiens scolarisés ou résidant dans les Hauts-de-Seine de bénéficier d'un passeport de 70 €, composé de plusieurs bons, à utiliser lors des inscriptions auprès des associations sportives, culturelles et artistiques de votre ville.

Rens.: 0805 160 092 ou sur le site Internet www.pass92.fr

Inscriptions jusqu'au 30 septembre prochain.

E n b r e f

> Remise des chèques énergie du CCAS

Attribués sur présentation de la Carte famille et en fonction du nombre d'enfants (jusqu'à 20 ans), les chèques énergie permettent de réduire votre facture d'électricité. La distribution des chèques énergie s'effectuera jusqu'au samedi 19 juin, aux heures d'ouverture de la mairie, sauf le mardi matin. Attention, ces chèques doivent être utilisés avant le 31 décembre 2010. Pour en savoir plus sur les conditions d'attribution de la Carte famille, lire l'article ci-dessus.

Rens.: Lucette Pinteau au CCAS au 0141159621 ou le service PASS au 0141154000 pour la Carte famille.

"L'ÉTÉ DES VOISINS" L'ENTRAIDE PENDANT LES VACANCES

Dans le cadre du programme "Voisins Solidaires" mis en place en avril dernier, la Ville de Chaville et l'association Immeubles en Fête lancent le projet "L'été des voisins", incitant à l'entraide de proximité pendant les vacances. Qu'il s'agisse d'arroser les plantes ou de nourrir les animaux domestiques, il est toujours possible de s'arranger entre voisins !

"L'été des voisins" permettra également à ceux qui ne partent pas d'organiser des moments conviviaux entre

voisins (apéritif, barbecue, sorties...). En pratique, vous pouvez recevoir un kit de "L'été des voisins", disponible à la mairie ou sur le site Internet www.voisinssolidaires.fr. Vous y trouverez un annuaire, un planning, des affiches et des tracts, ou encore un guide pratique "Canicule", rappelant la conduite à tenir en cas de fortes chaleurs. ■

Rens.: 01 41 15 40 00.

Par mail a.laheyne@ville-chaville.fr

ou a.manckoundia@ville-chaville.fr



GRAND BAL DE L'APEI À L'ATRIUM

Samedi 26 juin prochain, l'APEI de Chaville organise un grand bal avec le groupe Gallina la Lupa, à partir de 19 h, à l'Atrium, en partenariat avec les associations De l'air pour tous et Mobilis Immobilis. Cette manifestation festive, destinée à favoriser l'intégration culturelle des personnes en situation de handicap, est ouverte à tous, public valide et handicapé.

Tarif: 8 €. Gratuit pour les moins de 12 ans. Réservations au 06 68 45 33 80.

En bref

> Les pré-inscriptions pour les accueils de loisirs du mercredi ont débuté

Ces accueils sont ouverts à tous les enfants, y compris aux enfants en situation de handicap. Pour faciliter leur intégration et les accueillir dans les meilleures conditions (dans la limite de nos possibilités), merci de contacter le service Accueils périscolaires et accueils de loisirs au 01 41 15 99 57, afin d'établir un projet d'accueil adapté.

Le dossier de pré-inscription pour l'accueil de loisirs du mercredi ainsi que le dossier périscolaire concernant la rentrée scolaire 2010-2011 sont disponibles à l'accueil de la mairie et téléchargeable sur le site Internet

➔ www.ville-chaville.fr

"LES BOUCHONS DE L'ESPOIR" DONNEZ VOS BOUCHONS POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES

Initiée au mois de mai dernier par la Ville de Chaville, en partenariat avec l'association Les Clayes Handisport, l'opération "Les Bouchons de l'espoir" connaît d'ores et déjà un franc succès ! Vous avez été nombreux à déposer vos bouchons en plastique dans les diffé-

rents points de collecte installés à cet effet dans Chaville.

Financer des matériels sportifs adaptés

Rappelons que cette opération a pour but de financer des matériels sportifs adaptés aux personnes handicapées. Le principe : les bouchons en plastique dur sont revendus aux industriels du recyclage. L'argent collecté permet ensuite de financer du matériel adapté à la pratique du handisport. La mobilisation continue : continuez à donner vos bouchons !

Les points de collecte à Chaville

- Hôtel de ville
- Service Jeunesse et Sports
- Atrium
- CCAS
- MJC de la Vallée
- Écoles et accueils de loisirs de Chaville. ■

Rens.: 01 41 15 82 04

ou par mail g.gohet@ville-chaville.fr

PARTICIPEZ À L'OPÉRATION "LES BOUCHONS DE L'ESPOIR"

POUR FINANCER DES MATÉRIELS POUR LA PRATIQUE DE SPORTS ADAPTÉS POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES.



La Ville de Chaville en partenariat avec l'association Les Clayes Handisport organise pour les années 2010-2011 l'opération "LES BOUCHONS DE L'ESPOIR" qui vise à collecter des bouchons en plastique dur pour financer des matériels adaptés pour la pratique de sports adaptés pour les personnes handicapées.

RENSEIGNEMENTS :
01 41 15 99 57 ou www.ville-chaville.fr
www.ville-chaville.fr
1 place de la République, 91130 Chaville

2^e ÉDITION DES JARDINADES DE CHAVILLE

LES CHAVILLOIS ONT LA MAIN VERTE



Pari réussi pour la 2^e édition des Jardinales de Chaville, à laquelle vous avez été nombreux à participer, samedi 29 mai dernier. Les jardins de l'hôtel de ville ont réuni différents ateliers et anima-

tions autour du jardinage. À cette occasion, le service municipal des Espaces Verts a échangé ses astuces avec les passionnés de fleurs, tandis qu'une expo-vente d'artisanat d'art a suscité l'intérêt

des adeptes de la décoration. Côté gastronomie, Erik Maillard, grand chef et membre de l'Académie culinaire de France, nous a fait l'honneur de cuisiner les fruits et légumes du marché de Chaville. ■

BERNARD WERBER DÉCROCHE LE PRIX CHAVILLE EN LIVRES

Samedi 29 mai dernier, le jury de Chaville en livres a dévoilé le gagnant de cette édition 2009-2010, en présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, de Brigitte Pradet, conseiller municipal déléguée à la Bibliothèque et médiathèque, d'élus et de lecteurs de la bibliothèque. Parmi les six livres en lice, c'est le recueil de nouvelles de Bernard Werber, *Paradis sur mesure* (éd. Albin Michel), qui a remporté la majorité des suffrages. Rappelons que le jury était composé de jeunes lecteurs Chavillois,



âgés de 14 à 18 ans.

Dans *Paradis sur mesure*, on retrouve Bernard Werber fidèle aux sujets qui le préoccupent : l'avenir de l'homme, de la planète, l'inconscience de notre

monde. Chacune des 17 nouvelles nous entraîne vers un questionnement : quelles politiques, quelles sanctions faut-il inventer pour que nous cessions de nous détruire ? Que deviendrait une Terre sans hommes (un monde-jardin peuplé de femmes pacifiques ayant occulté jusqu'au souvenir du mâle) ? Qu'est-ce en réalité qu'une réunion de copropriétaires dont le syndic est un fieffé filou ? De l'universel au particulier en passant par la société des fourmis, Werber rêve l'humain, heureux de nous transmettre un avenir... possible. ■

PLUS DE 4000 € RÉCOLTÉS LORS DU CONCERT HUMANITAIRE DE L'HAMAP POUR HAÏTI

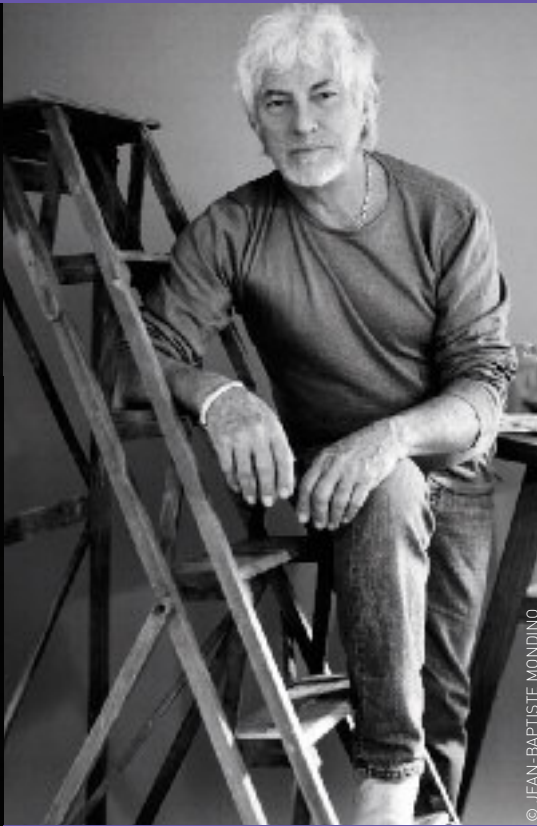
Vendredi 7 mai dernier, le concert caritatif en faveur d'Haïti, organisé par l'HAMAP à l'Atrium de Chaville, a permis de récolter plus de 4000 €, pour financer un container alimentaire pour 400 bébés. L'organisation non gouvernementale tient à vous remercier pour votre générosité.

Pour faire un don, envoyez un chèque à l'ordre de l'HAMAP, à l'attention de Joël Kaigre, 12 bis, rue du Belvédère.

Tél. 06 63 46 28 51 ou don en ligne sécurisé sur le site Internet www.hamap.org



© COSIMO MIRCO MAGLIOCCA



© JEAN-BAPTISTE MONDINO



© WILLIAM LETI



© MANUEL PASCUAL



© FRANÇOIS CAILLON

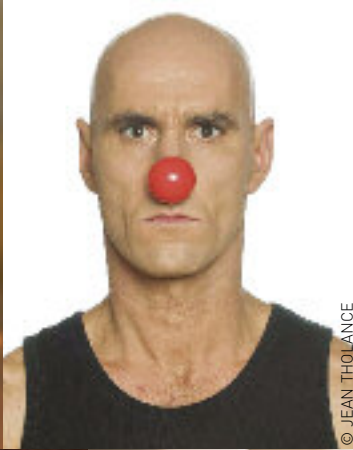
**ILS SE
PRODUIRONT
À L'ATRIUM
LA SAISON
PROCHAINE**



DR



DR



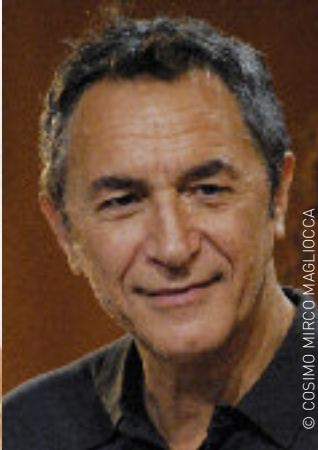
© JEAN THOLANCE



© COSIMO MIRCO MAGLIOCCA



DR



© COSIMO MIRCO MAGLIOCCA



DR



© COSIMO MIRCO MAGLIOCCA CADO ORLEANS

LES NOUVEAUX RENDEZ-VOUS DE L'ATRIUM

Alors que s'achève à peine la saison 2009-2010, les équipes de l'Atrium de Chaville finalisent la programmation de la saison prochaine. Une saison qui s'ouvrira avec le beau sourire de Nicole Calfan et qui s'achèvera avec l'Orchestre National d'Ile-de-France. Pour *Chaville Magazine*, Hervé Meudic, directeur de l'Atrium, revient sur les principaux temps forts de la prochaine saison.

D'emblée, Hervé Meudic indique que la saison 2010-2011 de l'Atrium sera plus longue. "En tout, nous donnerons 25 spectacles au lieu de 19 cette année." La nouvelle saison débutera dès le 26 septembre avec une création, *Désir et comédie*, une comédie de Pierre-Olivier Scotto avec Nicole Calfan et s'achèvera en apothéose avec *Carmina Burana* et l'Orchestre national d'Ile-de-France le 25 mai.

Comme chaque année, la programmation de l'Atrium se veut à la fois diversifiée et équilibrée, alliant théâtre, variété, musique et danse. "Nous nous efforçons d'apporter au public chavillois et aux publics des communes environnantes - qui viennent de plus en plus nombreux - des spectacles de qualité dans tous les domaines", souligne Hervé Meudic.

Une très belle saison théâtrale

Allons au théâtre ! Après *Désir et comédie*, l'Atrium donnera *Qui est Monsieur Schmitt?* une pièce de Sébastien Thiéry avec Richard Berry, puis *Cocteau Marais* avec Jacques Sereys, sociétaire honoraire de la Comédie Française. En décembre, le joyeux carnaval de Goldoni sera à l'honneur avec *La Serva Amatora*, une pièce récompensée aux Molières 2010 avec l'admirable Clémentine Célarié, la pétillante Claire Nadeau et l'immense Robert Hirsch.

Le rideau de l'Atrium s'ouvrira ensuite sur une pièce de Jean Claude Grumberg, *Vers toi terre promise*, un spectacle émouvant, subtile et parfois très drôle. Il sera suivi d'un bel éclat de rire avec *Les nouvelles brèves de comptoir* de Jean-Marie Gourio, dans une adaptation de Jean-Michel Ribes, puis par une autre création, *Vol au-des-*

sus d'un nid de coucou, de Dale Wasserman. En avril, la saison s'achèvera avec *Les confidences à Allah* de Saphia Azzeline, avec la délicieuse Alice Belaïdi. Rappelons que cette pièce a obtenu de nombreuses récompenses en 2010, dont le Molière de la révélation féminine.

Une bonne dose d'humour

Cette très belle saison théâtrale sera complétée par une bonne dose d'humour et de nombreux spectacles de variété de qualité. "Par les temps qui courent", souligne Hervé Meudic, "on a besoin de rire et de se détendre et nous nous sommes attachés à faire venir à Chaville des stars du rire tels que Christophe Alévêque, Anne Roumanoff ou Warren Zavatta, qui livre une vision plutôt décapante de l'univers du cirque. Nous aurons également le bonheur d'accueillir Hugues Aufray, Marc Lavoine, Marcel Azzola et son accordéon - qui viendra avec quelques amis musiciens, dont Sanseverino - pour revisiter les grands classiques du jazz et de la chanson française. Dans le même ordre d'idée, Beethova Obas et Matthew Andrae, accompagnés de Dominique Fillon, viendront faire vibrer la scène de l'Atrium au rythme des musiques du monde."

L'Atrium aura également le privilège d'accueillir la grande chorégraphe Carolyn Carlson et son spectacle *Double Vision*, un ballet de Nathalie Bard *O positif*, un récital du pianiste d'origine géorgienne Irakli Avalini, un "spectacle total" de Mikhaïl Rudy associant la musique de Moussorgski et la peinture de Kandinsky, *Orphée et Eurydice* opéra en trois actes de Gluck avec l'orchestre de l'Opéra Studio de

Genève et, pour finir en mai, *Carmina Burana* de Carl Orff avec l'Orchestre National d'Ile-de-France en partenariat avec les Concerts de Marivel.

Comme chaque année, les spectacles pour la jeunesse occuperont une place de choix dans la programmation. Simon Boulerice nous parlera d'amour, d'amitié, de rêves et d'estime de soi dans *Eric n'est pas beau*. Cette comédie sera suivie d'un spectacle musical d'objets animés, *La balle rouge*, puis par *La Reine des couleurs*, un spectacle qui a reçu le prix du meilleur spectacle jeune public au Festival Mondial de Prague.

Le prix des abonnements est inchangé

Pour conclure, Hervé Meudic tient à souligner que le prix des abonnements annuels à l'Atrium restera inchangé à 31 € pour deux. "Quant aux prix des spectacles, ils resteront également identiques, certains seront même en légère baisse." Rappelons que l'abonnement permet de bénéficier de tarifs spéciaux tout au long de l'année. Le premier spectacle *Désir et comédie* sera proposé au prix exceptionnel de 10 € pour 2 aux abonnés de l'Atrium. Une manière pour Hervé Meudic "de récompenser la fidélité et de partir d'un bon pied".

"Nous ouvrons les abonnements à partir du 12 juin à l'Atrium entre 10h et 16h. Bien entendu, il sera toujours possible de s'abonner en cours d'année. Pour ceux qui préfèrent acheter les spectacles à l'unité, il sera possible de le faire à partir du 11 septembre pendant le Forum des associations." Bon spectacle... et surtout n'oubliez pas d'éteindre vos portables! ■

DANSE ET FORME ENTRE EN SCÈNE!

On ne présente plus Stanislas Zmarzlik. Depuis plus de 15 ans, il anime avec professionnalisme et enthousiasme l'Institut Danse et Forme à Chaville. Il a su créer, avec sa famille, une véritable troupe au service de la danse. Aujourd'hui, cet institut compte quelque 750 élèves. Comme chaque année, il présentera les 25, 26 et 27 juin son spectacle de fin d'année à l'Atrium. Un spectacle qui mobilise 550 à 600 élèves et constitue l'un des événements marquants de la vie culturelle chavilloise.

"Avant tout, je voudrais donner un coup de chapeau à Hervé Meudic et à toute son équipe." Stanislas Zmarzlik se souvient avec émotion du premier spectacle qu'il avait monté à l'Atrium pour l'Institut Danse et Forme. "C'était en 1994. Je crois que c'était l'un des premiers grands spectacles - et même peut-être le premier - qui ait été donné sur la scène de l'Atrium! Depuis, nous avons pu apprécier l'ouverture d'esprit et le professionnalisme de l'équipe de l'Atrium, tant sur le plan technique que sur le plan administratif."

Plus de 600 artistes sur scène

Cette année, l'Institut Danse et Forme présentera une vingtaine de ballets. Un spectacle qui mobilisera plus de 600 artistes sur la scène de l'Atrium. "Ce spectacle est une vitrine pour l'Institut. Tous les niveaux, tous les âges et toutes les formes d'expression sont représentés: la danse classique bien entendu, mais aussi la danse de caractère avec le folklore des pays de l'Est, le jazz moderne, les claquettes ou le pas de deux acrobatique."



© ADAM - FOTOLIA.COM

L'Institut Danse et Forme accueille les élèves à partir de quatre ans, après leur avoir fait passer des tests de niveau. "Nous avons des élèves de tous les âges et de tous les milieux. Nous avons même un ancien pharmacien de 74 ans,

Yvan. C'est un peu le "chouchou" de l'Institut. Il a une forme physique remarquable et un sens de l'humour rare. Bien entendu, il sera avec nous sur la scène de l'Atrium!"

Un Institut globe-trotter

L'Institut Danse et Forme se veut ouvert sur le monde. "Cette année, nous avons organisé un voyage au Panama avec un petit groupe. Nous avons rencontré des indiens Kounas et Embarras. Là-bas, coupés du monde, nous avons pu dialoguer avec eux grâce à la danse." Déjà, Stanislas Zmarzlik pense aux prochains voyages. Ce sera peut-être le Brésil, l'Inde ou le Perche. Oui, tiens pourquoi pas le Perche? "Nous venons d'y acheter une propriété. Nous avons l'intention d'y aménager une salle de danse de 1 000 m². Nous y organiserons des stages de danse. Mon rêve est d'y organiser un Festival de danse multidisciplinaire et pourquoi pas un jour Chaville en Perche?" ■

Spectacles les vendredi 25 à 19h30, samedi 26 à 19h30 et dimanche 27 juin à 14 h et 19h30, à l'Atrium. Rens.: 0147097070.

SOUVENIRS SOUVENIRS DES COLOS À SAINT-HILAIRE-DE-RIEZ



Il flottait comme un parfum de nostalgie, dans les coursives de l'Atrium, du 5 au 13 juin derniers. D'anciens moniteurs de la colonie de vacances de Saint-Hilaire-de-Riez, en Vendée, avaient en effet décidé d'organiser, en collaboration avec la mairie de Chaville, une exposition retraçant les divers souvenirs de la colo où de nombreux jeunes Chavillois ont séjourné, de 1947 aux années 1980. Témoignages, photos et affiches ont replongé "monos et colons" dans l'univers de ces étés et des bons moments passés en Vendée, sous les pins et sur la plage!

ÇA S'EST PASSÉ À LA MJC DE LA VALLÉE

> La MJC forme les bénévoles de la Salamandre

Tout au long de l'année, les bénévoles sont présents lors des soirées de la Salamandre, la salle de concert de la MJC de la Vallée. Ils aident à la préparation, à l'accueil, mais aussi en coulisses. Membres de l'association Universailles Musique, ces bénévoles ont pu récemment découvrir un peu plus en détail les coulisses de la préparation d'un concert.

En effet, durant une semaine, avec des lycées de la section BT musique de Versailles, ils se sont familiarisés avec la sonorisation et les lumières de la Salamandre. "Dans une salle comme celle-ci, les bénévoles sont indispensa-



bles", explique Adrien, leur formateur, intermittent du spectacle et qui a été lui-même bénévole dans cette salle. "Il est important de leur donner un minimum de connaissances techniques ; de cette façon, ils seront plus à même d'aider les techniciens les soirs de concert." ■

> Rallye écolo : l'école Anatole France rafle la mise !



Le 21 mai dernier, la MJC de la Vallée organisait la 2^e édition de son Rallye écolo, sur différents sites de la Ville, en partenariat avec la mairie. Énigmes, rébus, questions et jeux étaient proposés à la sagacité des élèves de CE2 des écoles de Chaville, sur les thèmes de la biodiversité, du réchauffement climatique et de la forêt.

Ce "marathon" écolo a été remporté par l'équipage des "Enfants de la Terre", composé d'écoliers de CE2B d'Anatole France. L'équipe a également été nommée "équipe la plus fair-play". Quant au prix spécial, il a été décerné à l'école Anatole France, pour l'ensemble de ses résultats ! En fin de journée, les coupes ont été remises par l'équipe



de la MJC, en présence de Marie-Odile Grandchamp, maire adjointe déléguée à l'Environnement et au Développement durable, et d'élus de la commune. ■

Retrouvez toutes les photos du rallye écolo sur le site Internet

➔ www.ville-chaville.fr



En bref

> L'Estampe de Chaville propose des stages d'été

L'Estampe de Chaville est désormais installée au 918, avenue Salengro. Atelier et association d'artistes graveurs et d'amateurs d'art, l'Estampe se donne pour objectif de promouvoir et de diffuser l'estampe contemporaine. Elle réunit à ce jour 27 artistes. L'atelier est ouvert d'octobre à juin, les mardis, jeudis et samedis, de 9 h à 17 h et les vendredis, de 9 h à 21 h.

Cet été, l'Estampe propose des stages : les lundi 5 et mardi 6 juillet pour les enfants (à partir de 6 ans) et du mardi 7 au samedi 10 juillet pour les adultes.

Inscriptions et renseignements au 01 47 09 02 71.
Par mail estampedechaville@free.fr

> Les Amis des Arts ont exposé à l'Atrium

Chaque année, le Salon des Amis des Arts de Chaville décerne différents prix aux artistes qui exposent leurs œuvres à l'Atrium. Remis par Hervé Meudic, directeur de l'Atrium, le prix de l'Atrium 2008 avait récompensé la sculptrice Marie-Laure de la Rochefordière et le peintre Jean Viallet, qui ont de nouveau exposé leurs œuvres dans les coursives de l'Atrium, du 5 au 16 mai dernier.

> Journée portes ouvertes de l'Atelier d'arts plastiques et de gravure



Dimanche 13 juin, l'Atelier d'arts plastiques et de gravure de Chaville organise une journée "Portes ouvertes". L'occasion pour les Chavilloises et les Chavillois de découvrir les travaux réalisés par les élèves au cours des derniers mois et d'assister, en direct, aux démonstrations de différentes techniques d'arts plastiques.

L'Atelier sera ouvert à partir de 14 h 30.

1 bis, rue de la Résistance, 1^{er} étage.

Rens. : 01 41 15 18 23.

<http://adap.chavilleblog.com>

En bref

> **Expo Taline à l'hôtel de ville**

Venez admirer les œuvres de Taline, artiste chavilloise, **DANS LE HALL DE L'HÔTEL DE VILLE, JUSQU'AU SAMEDI 6 JUILLET**. Taline réalise des collages pour son plaisir depuis plusieurs années, en tant qu'amateur. Ses toiles sont composées de peintures acryliques hautes en couleur qui leur donnent une note de gaieté. Ses réalisations sur le thème publicitaire sont créées au rythme de ses inspirations.
Rens.: 01 41 15 40 22 ou par mail a.laheyne@ville-chaville.fr

> **Cours d'histoire de l'art**

Le conférencier Ambrogio Galbiati donnera deux cours d'histoire de l'art, à l'Atrium, sur les thèmes suivants:

- "Les peintures française et flamande au XVI^e siècle", **LUNDI 14 JUIN, DE 19 H À 21 H** ;
- La peinture du "retour à l'ordre": 1920-1940, **LUNDI 21 JUIN, DE 19 H À 21 H**.

Rens.: Atelier d'arts plastiques et de gravure au 01 41 15 18 23.

> **Grand concert Salsa des ensembles**

Le dernier concert des ensembles sera entièrement consacré à la salsa, sous l'impulsion d'Estelle Périnelle et de Richard Nicolas, enseignants au Conservatoire.

MARDI 15 JUIN, À 20 H 30, À L'ATRIUM DE CHAVILLE.

Rens.: 01 41 15 96 60.

> **Concert du Conservatoire et de l'association Accords Majeurs**

Organisé par l'association Accords Majeurs, en lien avec les professeurs du Conservatoire de Chaville, ce concert - sous la direction d'Alain Robert - vous propose un parcours musical à travers des œuvres de musique de chambre et deux œuvres chorales (une romance de Beethoven et la messe de Schubert), avec orchestre et solistes.

DIMANCHE 20 JUIN, À 17 H, EN L'ÉGLISE SAINTE-BERNADETTE DE CHAVILLE (3, RUE DU PAVÉ DES GARDES).

Tarif: 10 € (gratuit pour les élèves du Conservatoire et les moins de 12 ans).

Rens.: 01 41 15 96 60.

> **Participez au concours "Maisons et balcons fleuris"**

Vous avez **JUSQU'AU SAMEDI 19 JUIN** pour vous inscrire au concours "Maisons et balcons fleuris", organisé par le Conseil général des Hauts-de-Seine, la Ville de Chaville et la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest.

Pour vous inscrire, vous devez remplir et envoyer le bulletin d'inscription distribué avec le numéro de mai de *Chaville Magazine*; vous pouvez également le télécharger depuis le site Internet www.ville-chaville.fr

CONCERT DE LA CHORALE LONDON PRO ARTE DE BARNET LE 3 JUILLET À L'ATRIUM



La chorale London Pro Arte de Barnet se produira en concert le **SAMEDI 3 JUILLET, À 20 H 30, À L'ATRIUM**, dans le cadre du jumelage entre Chaville et la ville anglaise de Barnet.

Sous la baguette de Robin Kimber, le chef de chœur depuis dix ans, et accompagnée d'Élisabeth Shepherd au piano, la chorale vous proposera un programme varié avec notamment des œuvres de Gabriel Fauré, Camille Saint-Saëns et César Franck. La sélection de musiques pour chœur et piano inclura également des morceaux et chants folkloriques de compositeurs anglais. Des œuvres de

Brahms et Mendelssohn compléteront le menu de ce "banquet musical". Cette soirée, organisée avec l'aide de l'association Amitiés internationales et jumelages de Chaville, sera également l'occasion de forger de nouvelles amitiés franco-anglaises avec les 50 choristes du London Pro Arte de Barnet. ■

Tarifs: 10 €; tarif réduit: 5 €.

Rens.: Philippe Lebaïl au 01 47 50 27 45 ou par mail aajc@free.fr

Sur le web <http://aajc.free.fr>

Les billets seront également en vente le samedi 3 juillet, de 15 h à 17 h et à partir de 19 h 30 directement à l'Atrium.

21 JUIN C'EST L'ÉTÉ, C'EST LA FÊTE!

LUNDI 21 JUIN, DE 18 H À 1 H DU MATIN, le parc de l'hôtel de ville vivra aux rythmes de la Fête de la musique! Cette soirée réunira des musiciens professionnels et amateurs de tous les genres musicaux: variété française, pop, rock, reggae, jazz, chorale et musique du monde... ■

Rens.: 01 41 15 47 95 ou par mail a.manckoundia@ville-chaville.fr

FÊTE NATIONALE

- Grand bal, avec le groupe Megapop, **MARDI 13 JUILLET, À PARTIR DE 21 H, DANS LES JARDINS DE L'HÔTEL DE VILLE**. Restauration sur place.
- Spectacle pyrotechnique, **MERCREDI 14 JUILLET, VERS 23 H, AUX ABORDS DE L'ÉTANG D'URSINE**, sur le thème "La ronde des cultures", en collaboration avec la ville de Vélizy. ■

Rens.: 01 41 15 47 95

ou par mail a.manckoundia@ville-chaville.fr

JOURNÉE D'ABONNEMENT DE L'ATRIUM ET DU FORUM DES SAVOIRS

La journée d'information et d'abonnement aux spectacles de l'Atrium et aux conférences du Forum des savoirs, pour l'année 2010-2011, aura lieu le samedi 12 juin, de 10 h à 16 h, à l'Atrium de Chaville, 3, parvis Robert Schuman.



ABONNEMENTS SPECTACLES

Inscriptions FORUM DES SAVOIRS

Samedi 12 juin 2010 de 10h à 16h

HUBERT REEVES INAUGURE LE CYCLE DE CONFÉRENCES DU FORUM DES SAVOIRS

Depuis 1999, par décision de l'Union astronomique internationale, l'astéroïde (9631)1993 SL6 porte le nom d'Hubert Reeves. C'est dire si cet homme a la tête dans les étoiles. Il a aussi les pieds sur terre et consacre aujourd'hui une bonne partie de son temps à l'écologie en tant que président de la Ligue Roc. À l'occasion de la conférence qu'il donnera vendredi 24 septembre prochain à l'Atrium, il nous montrera comment il inscrit sa



démarche et sa réflexion dans le cadre global de la préservation de la biodiversité dont l'humanité dépend. ■

Entrée libre. Réservation obligatoire avant le 17 septembre au 01 47 09 70 75.

Vous pourrez vous inscrire aux conférences du Forum des savoirs le samedi 12 juin, de 10h à 16h et le vendredi 24 septembre, à partir de 18h30, à l'Atrium. Les bulletins d'inscription sont disponibles avec la plaquette du Forum des savoirs et sur <http://forumdessavoirs.chavilleblog.com>
Rens. : Sophie Brault au 01 41 15 99 11 ou 01 47 09 70 70.

LES ASSOCIATIONS CHAVILLOISES VOUS DONNENT RENDEZ-VOUS LE 11 SEPTEMBRE À L'ATRIUM

Nouveaux Chavillois ou curieux de votre ville, venez découvrir au plus près la richesse des activités proposées sur la ville pour toutes et tous au Forum des associations, **LE SAMEDI 11 SEPTEMBRE PROCHAIN, DE 10 H À 20 H, À L'ATRIUM (À L'INTÉRIEUR ET SUR LE PARVIS).**

Au programme de cette journée conviviale et festive : les loisirs, la culture, le sport à Chaville ; des espaces scéniques ; de nombreux stands associatifs ; des représentations théâtrales ; des chants, des danses, des démonstrations et initiations.

Et à l'occasion des 10 ans du Forum des associations, la Ville remettra les 1^{ers} trophées du bénévolat et clôturera cette journée en musique. ■

Rens. : 01 41 15 82 04.

BIENVENUE AUX NOUVEAUX CHAVILLOIS !

Vous êtes nouvelle arrivante ou nouvel arrivant dans notre commune depuis moins d'un an ? Venez rencontrer Jean-Jacques Guillet, votre député-maire, et vos élus, le samedi 11 septembre, de 10h30 à 12 h, dans les salons de l'hôtel de ville. Un buffet de bienvenue conclura cette matinée d'accueil des nouveaux Chavillois.

Faites-vous connaître dès à présent auprès de Béatrice Grimaud au 01 41 15 40 57.

LES RENDEZ-VOUS DE LA BIBLIOTHÈQUE

> L'Heure du conte

LES MERCREDIS, À 10H15, dans la section Jeunesse (sauf vacances scolaires).

> Cercle de lecture

Animé par Elisabeth Bourdet, directrice de la bibliothèque, ce cercle de lecture vous propose de partager vos coups de cœur littéraires et vous invite à découvrir la sélection des bibliothécaires, dans une ambiance conviviale.

MARDI 15 JUIN, À 20H30.

> Le plaisir de conter

Cet atelier de formation à l'art du conte pour les adultes est animé par la res-

pensible du Pôle Jeunesse de la bibliothèque. Il a lieu une fois par mois. Vous aurez l'occasion de vous produire en public, à la bibliothèque, plusieurs fois dans l'année.

Places limitées, inscription conseillée au 01 41 15 99 10 ou par mail bibliotheque@ville-chaville.fr

MARDI 22 JUIN, À 20H30.

> Veillées contes pour la saint-Jean

Retrouvez Djamilia et ses conteurs.

JEUDI 24 JUIN, À 20H30, DANS LES JARDINS DE L'HÔTEL DE VILLE.

> Le triporteur à livres

Le triporteur en livres fait son retour

avec une sélection de livres et d'albums pour enfants, **CHAQUE MERCREDI, DE 14H30 À 17H30, DANS UN ESPACE VERT DE CHAVILLE (SAUF EN CAS DE PLUIE).**

Mercredi 16 juin : jardin des Créneaux
Mercredi 23 juin : square Victor Husher
Mercredi 30 juin : jardin des Créneaux

> "Il été une fois" dans le parc de la Mare Adam

Tout au long du mois de juillet, la bibliothèque de Chaville inaugure une nouvelle formule de son opération "Il été une fois" : rendez-vous **LES MARDIS ET JEUDIS, DE 14 H À 19 H, DANS LE PARC DE LA MARE ADAM** pour abreuver votre soif de lecture (annulation possible en cas de météo défavorable). ■

Pour tous renseignements sur ces événements, contactez la bibliothèque au 01 41 15 99 10, par mail a.morel@ville-chaville.fr ou consultez le site Internet www.bm-chaville.fr

En bref

> **Portes ouvertes du tir à l'arc**

Chaville Tir à l'arc vous attend lors de sa journée Portes ouvertes, **DIMANCHE 13 JUIN, DE 14 H À 18 H, AU JARDIN D'ARC (35, RUE DES CAPUCINES)**. Rens.: 06 60 24 61 98.

> **Interclasses**

Les Interclasses de Chaville auront lieu les lundi 14 juin (CP), mardi 15 juin (CE1), vendredi 18 juin (CM1), mardi 22 juin (CE2) et vendredi 25 juin (CM2), sur le stade Jean Jaurès.

> **Participez à la Fête de l'École de rugby Sèvres-Chaville**

La Fête de l'École de rugby Sèvres-Chaville se tiendra le **DIMANCHE 20 JUIN, DE 12 H À 18 H, SUR LE STADE DE LA FOSSE-RENAULT, DANS LES BOIS DE MEUDON**.

Au programme des festivités : une initiation au rugby pour tous les enfants, adhérents ou non de l'École, autour d'ateliers de "drops", de plaquages ou de passes...

Un barbecue géant permettra à chacun de se restaurer. Et pour l'ambiance : des majorettes, de la danse country et l'impressionnant homme-orchestre ! Cet après-midi sera l'occasion pour tous les enfants ne le pratiquant pas encore, de découvrir ce sport porteur de valeurs fortes de solidarité, de courage, d'engagement et de plaisir.

> **Trois jours de volley avec le CSVB !**

Rendez-vous pour trois jours de volley non-stop lors du tournoi annuel de fin d'année du Chaville Sèvres Volley-Ball ! Cette année, cet événement phare du club aura lieu au stade Marcel Bec, à Meudon. Venez nombreux !

- Vendredi 25 juin : tournoi CM2 des écoles
- Samedi 26 juin : tournoi loisirs (4X4), dans le cadre du Festival des Sports de Nature
- Dimanche 27 juin : tournoi compétition féminin et masculin (3X3)

Plus d'infos par mail
tournoi2010@chavillesevresvb.com

> **Encore des victoires pour les championnes du Jaguar Boxe 92 !**

Samedi 29 dernier, la France et la Russie se sont affrontées lors de combats de boxe française, organisés aux Mureaux. Les championnes du Jaguar Boxe 92 se sont une nouvelle fois illustrées : Frédérique Sobella a gagné aux points contre la championne de Moscou et Marie-Josée Elana a mis K.O., dès la première reprise, la championne de Saint-Petersbourg !

DÉCOUVREZ LE BADMINTON AVEC LES VOLANTS DE CHAVILLE !



© RADU RAZVAN - FOTOLIA.COM

Vous avez entre 8 et 13 ans et vous voulez essayer le badminton ? Les mardis 15, 22 et 29 juin prochains, de 18 h à 19 h 30, le club Les Volants de Chaville vous accueille au gymnase Paul Ladoumègue (32, avenue de la Résistance).

Najmeddine Sahbani, entraîneur Brevet d'État et responsable de l'école de badminton jeunes, vous fera découvrir cette discipline, dans une ambiance conviviale.

Pour les familles et les adultes, les Portes ouvertes du club auront lieu le samedi 12 juin, de 14 h 30 à 19 h et le dimanche 13 juin, de 9 h à 13 h, au gymnase Paul Ladoumègue et le vendredi 18 juin, de 18 h à 21 h, au gymnase Prévost du complexe sportif Marcel Bec (route forestière royale à Meudon). ■

Rens.: 06 85 68 85 25

ou par mail portesouvertes@chavillebad.fr

ÉQUITATION ET HANDICAP À LA JOURNÉE PORTES OUVERTES DU CENTRE ÉQUESTRE DE CHAVILLE

Pari réussi pour le centre équestre de Chaville. Plus de 100 personnes sont venues à la journée Portes ouvertes, mardi 4 mai dernier, en présence de Marie-Odile Grandchamp, maire adjoint déléguée au Développement durable.

Vincent Boubet, directeur du centre, s'est tout particulièrement intéressé à l'accueil des personnes en situation de handicap physique, psychique ou moteur. De nombreux foyers d'accueils

médicalisés de la région se sont ainsi déplacés, y compris ceux du Cèdre Bleu et du Cerisier à Chaville, afin d'initier chacun aux joies de l'équitation.

Au programme, sept ateliers pour se familiariser avec le cheval, du pansage à l'attelage, en passant par la voltige. Nicolas Dupont, équithérapeute, a remporté un franc succès avec la selle biplace, permettant au moniteur de monter à cheval avec son élève. ■

LE FESTIVAL DES SPORTS DE NATURE SAMEDI 26 JUIN, À MARCEL BEC UN RENDEZ-VOUS FAMILIAL

Samedi 26 juin prochain, venez passer un après-midi en famille ! Pour sa 1^{re} édition, le Festival des Sports de Nature vous propose des animations et du sport pour tous, dans le cadre exceptionnel du complexe sportif Marcel Bec de Meudon, situé à dix minutes seulement de Chaville !

Organisé par le service Jeunesse et Sports de Chaville, en partenariat avec la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest (GPSO) et le Conseil général des Hauts-de-Seine, le premier Festival des Sports de Nature associera de nombreuses associations chavilloises, telles que Raid Up, Chaville Athlétisme et Chaville Sèvres Volley-Ball. Première manifestation sportive grand public de GPSO, le Festival des Sports de Nature a pour ambition d'associer sport et nature, goût de la performance et développement durable, dans le cadre exceptionnel du complexe omnisports Marcel Bec.

Tout au long de la journée, différentes épreuves sportives vous seront proposées : le Trail du Muguet (21,1 km) et une Course nature (8,5 km), un Tournoi de volley-ball loisir sur 30 terrains et un Parcours Sport Nature en famille à travers la forêt de Meudon (deux parcours au choix associant VTT, tir à l'arc, accrobranche, escalade, course d'orientation...).

Pensez à vous inscrire dès maintenant : les bulletins d'inscription à ces épreuves sont téléchargeables depuis le blog

<http://festivaldessportsdenature.chavilleblog.com>

Des animations ludiques et gratuites à partir de 3 ans

Autre temps fort de cette journée, un Village animations offrira des espaces pour tous, à partir de 3 ans !

Au programme :

- des activités sportives : accrobranche, parcours aventure, structure gonflable, escrime, taï chi, tir à l'arc, aikido, baby samouraï, poney...
- des actions d'éducation à l'environnement et au développement durable : course et pêche aux déchets pour sensibiliser les plus jeunes au tri sélectif, ferme pédagogique, exposition interactive de l'Agence locale de l'énergie, atelier sur la biodiversité par la Maison de la Nature, présence d'une "bio cop" (supermarché bio), expositions sur les énergies renouvelables et les transports de l'Agence régionale de l'environnement et des nouvelles énergies...
- des ateliers : création de "Monsieur Patate", fusée à eau (apportez des bouteilles de soda vides de 1,5 l pour faire décoller vos fusées !), poterie, planétarium (sur inscription à l'accueil). ■



Rens. : Patrice Cléomène, coordinateur de la manifestation, au 01 41 15 99 54
et Stéphane Idoine, responsable de la communication et du sponsoring, au 01 41 15 99 50.

COMMENT SE RENDRE AU COMPLEXE SPORTIF MARCEL BEC ?

Complexe sportif Marcel Bec • Route du Pavé de l'Abbé ou route Royale • 92190 Meudon

Consultez l'itinéraire sur le blog <http://festivaldessportsdenature.chavilleblog.com>

NAVETTE GRATUITE ENTRE LA GARE CHAVILLE RIVE DROITE ET LE COMPLEXE SPORTIF MARCEL BEC

Faites un geste éco-citoyen ! Une navette gratuite est mise à votre disposition par le réseau Phébus entre la gare Chaville Rive droite et le complexe sportif Marcel Bec.

Un départ toutes les heures depuis la gare Chaville Rive droite : 12 h, 13 h, 14 h, 15 h, 16 h, 17 h et 18 h.

Un retour toutes les heures depuis le complexe sportif Marcel Bec : 12h30, 13h30, 14h30, 15h30, 16h30, 17h30 et 18h30.



BEAU SUCCÈS POUR LA 7^e ÉDITION DE STADE EN FÊTE



© PHOTODREAMS INTERNATIONAL - ÉRIC DUVAL & PIERRE-HENRI BERTHEZENE

Samedi 29 mai dernier, vous avez été très nombreux à la 7^e édition de Stade en fête, organisée par le service Jeunesse et Sports de Chaville, avec le soutien logistique des Services Techniques, au stade Jean Jaurès. L'objectif : favoriser la mixité entre personnes valides et handicapées dans la pratique du sport.

Encadrée par la délégation chavilloise de la Croix-Rouge, cette journée a été ponctuée par de nombreuses initiations spor-

tives : grimpe d'arbre, basket et escrime en fauteuil, volley-ball... Les plus petits ont pu découvrir le "baby samurai", un art martial proposé par le Wadokan de Chaville. La structure gonflable multi-sport a également connu un franc succès, tandis que les ateliers culturels (fabrication de cartes pour la Fête des mères, de cerfs volants et de masques...) n'ont pas désempli. Côté ambiance, la Compagnie Cirkalme-toi et le carnaval antillais

"Chayé yo" ont fait le show ! En fin de journée, Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, a remis des médailles aux participants de Stade en Fête, aux côtés de Michel Bès, maire adjoint délégué au Sport, de Gilles Cothenet, conseiller municipal délégué au Handicap et d'Héloïse Proust-Thouroude, championne de boxe et marraine de la manifestation. ■

Retrouvez toutes les photos de Stade en fête sur le site Internet www.photodreams.org/reportages/sef2010

L'ACTUALITÉ DU FOOTBALL CLUB DE CHAVILLE



> Intégrer les jeunes handicapés en milieu ordinaire

Depuis maintenant trois ans, le Football Club de Chaville a mis en place un partenariat pour accueillir, dans ces équipes, des jeunes handicapés en situation de handicap mental, en internat à l'Institut Médico-Educatif (IME) Les peupliers à Sèvres. "Le club de football de Chaville a accueilli nos jeunes à bras ouverts", explique Jean-Marc Fernandes, éducateur à l'IME. "Bien sûr, ils ont besoin d'un accompagnement spécifique, mais le but est de les intégrer en milieu ordinaire, de rencontrer d'autres jeunes." Et pour les jeunes du club, cette initiative a permis de comprendre le handicap, tout en faisant tomber les préjugés. Devant le succès de ce partenariat et la demande des jeunes et des adultes de l'IME, le Football Club de Chaville a même décidé d'ouvrir une section adaptée, à la rentrée de septembre. ■

Rens.: Saïd Khadir au 06 23 91 61 49.

> Les jeunes footballeurs chavillois à Alsfeld

Lors du week-end de la Pentecôte, l'association Amitiés internationales et jumelages de Chaville a organisé une rencontre entre les jeunes footballeurs chavillois et ceux d'Alsfeld en Allemagne, ville jumelée avec Chaville. La convivialité était à l'ordre du jour, notamment lors de la visite de la ville. Mais le challenge sportif a vite repris le dessus lors du match organisé le dimanche 23 mai, au centre sportif de la Hesse, en présence de Ralf Becker, le maire d'Alsfeld. Soulignons la belle performance des sportifs chavillois qui l'ont emporté 5 buts à 0! ■

Si vous souhaitez organiser des événements sportifs dans le cadre du jumelage, contactez Ulrike Petitier par mail ajjc@free.fr

Plus d'infos sur le site Internet <http://ajjc.free.fr>



En bref

> École des Sports : nouveau dispositif pour les inscriptions



Pour l'année scolaire 2010-2011, un nouveau dispositif est mis en place pour l'inscription à l'École des Sports. Un formulaire de pré-inscription a été distribué début juin à tous les enfants dans les écoles chavilloises. Il est également disponible sur le site Internet www.ville-chaville.fr. Ce document devra être retourné au service Jeunesse et Sports avant le vendredi 18 juin prochain. La confirmation de l'inscription se fera le samedi 4 septembre, de 9h30 à 13h, au service Jeunesse et Sports (3, avenue de la Résistance).

À noter : les inscriptions se feront dans l'ordre d'arrivée et selon les places disponibles.

Rens.: 01 41 15 99 50.

> Championnats d'Europe des Jeunes Cavaliers au Haras de Jardy

Du mardi 13 au dimanche 18 juillet se dérouleront au Haras de Jardy, à Marnes-la-Coquette, les championnats d'Europe Jeunes Cavaliers, Juniors, Enfants. Pour la première fois, à l'initiative de Pierre Durand, champion olympique de saut d'obstacles à Séoul en 1988, les championnats d'Europe, placés sous l'égide de la Fédération équestre internationale, réuniront au Haras de Jardy les trois catégories d'âges des jeunes "As" de l'équitation (de 12 à 21 ans). Environ 25 équipes sont attendues représentant la sélection des meilleurs cavalières et cavaliers d'Europe. Sur six jours de compétition, environ 250 couples cavaliers-chevaux sont attendus pour courir 12 épreuves. Six titres européens seront décernés.

Plus d'infos sur les sites Internet www.haras-de-jardy.com et www.hauts-de-seine.net

> Belle fin de saison pour le hand et le volley : trois équipes en Nationale 3!

La fin de la saison 2009-2010 sonne l'heure des bilans pour les clubs sportifs chavillois. Des bilans plus que satisfaisants pour Chaville : les équipes Senior féminine 1 et Senior masculine 1 du Chaville Sèvres Volley-Ball se maintiennent en Nationale 3, tout comme l'équipe du Chaville Handball! Félicitations aux joueuses et joueurs pour leur combativité et rendez-vous à la rentrée pour une nouvelle saison de suspens!

LES NOUVEAUX HORAIRES POUR LA SAISON 2010-2011

Section	Jour et horaires d'entraînement
Baby foot	Samedi, de 11 h à 12 h 30
U7-U8-U9 (nés entre 2002 et 2004)	Mercredi, de 14 h à 16 h et samedi, de 11 h à 12 h 30
U11 (nés en 2000-2001)	Mardi, de 18 h à 20 h
U13 (nés en 1998-1999)	Jedi de 18 h à 20 h
U15 (nés en 1996-1997)	Lundi, de 18 h à 20 h et mercredi, de 16 h à 18 h
U17 (nés en 1994-1995)	Mercredi, de 18 h à 20 h et vendredi, de 18 h à 20 h
U19 (nés en 1992-1993)	Mercredi, de 20 h à 22 h et vendredi, de 20 h à 22 h
Seniors (nés entre 1977 et 1991)	Mardi, de 20 h à 22 h et jeudi, de 20 h à 22 h
Vétérans (nés avant 1977)	Mercredi, de 20 h à 22 h

Plus d'infos sur le blog <http://fcc92.chavilleblog.com>

En bref

> Exposition "Amers Indiens" du 16 au 27 juin à l'Atrium

Une erreur s'est glissée dans le numéro de mai de *Chaville Magazine*: l'exposition "Amers Indiens", réalisée par l'association Survival et présentée par le groupe local d'Amnesty International, se déroulera

DU MERCREDI 16 AU DIMANCHE 27 JUIN, À L'ATRIUM,

et non du 2 au 13 juin. La thématique de cette exposition rejoint les préoccupations d'Amnesty International, impliquée dans les luttes contre les violations des droits humains telles que le racisme ou les génocides. L'organisation, indépendante de tout pouvoir ou idéologie, défend les droits des populations indigènes (droits à la terre, à la justice et au développement).

Contacts du groupe local d'Amnesty

International: Pierre Girault au 01 47 50 80 80

et Jean-Pierre Bécue au 01 30 24 03 28.

Plus d'infos sur le blog www.amnesty121.fr

> Vide-grenier des habitants de la rue Martial Boudet

DIMANCHE 13 JUIN PROCHAIN, DE 8 H À 18 H. un "vide garages et greniers" sera organisé rue Martial Boudet. Venez chiner et trouver des meubles, outils, verrerie, vaisselle, livres, bibelots, "bric à brac" et objets anciens! Attention, ce vide-grenier est réservé aux particuliers résidant rue Martiel Boudet. **Rens.: 06 85 11 57 51.**

> Soirée de la Croix Bleue des Arméniens de France

La Croix Bleue des Arméniens de France, section Ter Tavtlian de Chaville, vous convie à une soirée de présentation de l'album *Le Trou*, **VENDREDI 18 JUIN, À 20 H45, DANS LA SALLE DE L'ÉGLISE ARMÉNIENNE DE CHAVILLE (6, RUE DU PÈRE KOMITAS).** Cet album a été écrit par Annie Hagopian et illustré par Alfred.

> Gala du club de gymnastique rythmique

Ne manquez pas le gala annuel de fin d'année du Chaville Gymnastique Rythmique Club, **SAMEDI 19 JUIN PROCHAIN, À 15 H, AU GYMNASÉ LÉO LAGRANGE!**

> Vide-grenier du quartier de l'Ursine

Le 4^e vide-grenier du quartier de l'Ursine aura lieu le **DIMANCHE 20 JUIN, DE 10 H À 19 H, RUE ALBERT PERDREAUX.** Il sera organisé en collaboration avec Vélizy. **Rens.: 01 41 15 47 95, par mail a.manckoundia@ville-chaville.fr ou quartierursine@club-internet.fr**

SPECTACLE DES ACCUEILS DE LOISIRS BROADWAY À CHAVILLE



Le visage peint, un petit garçon déguisé en Kirikou apparaît sur la scène. Comme lui, plusieurs centaines d'enfants ont participé au spectacle des sept accueils de loisirs, mercredi 2 juin dernier au gymnase Léo Lagrange. Une représentation réussie, fruit de longs mois de préparation, qui a ravi les très nombreux spectateurs venus assister à un medley de comédies musicales, des années 1950 à nos jours.

"Entre la création des costumes et les répétitions avec les enfants, les animateurs et les parents n'ont pas chômé", explique Cécilia Bakaré, coordinatrice de l'événement et directrice de l'accueil de loisirs des Iris. Michel Bès, maire adjoint délégué aux Centres de loisirs, et Geneviève Daël, maire adjoint déléguée aux Affaires Scolaires, sont également venus applaudir nos jeunes talents. ■



LES COLLÉGIENS DE JEAN MOULIN SE MOBILISENT POUR LES PLUS DÉMUNIS



Une collecte pour Haïti

En avril dernier, à l'initiative de Margaux Guéchet et d'Alexandre Blin et avec l'accord de M. Kouas, principal adjoint du collège Jean Moulin, une collecte a été organisée au profit des victimes du tremblement de terre survenu en Haïti en début d'année. Jouets, vêtements d'été, fournitures scolaires... ce sont au total 3 m³ qui ont été remis à l'ONG HAMAP et à son président Joël Kaigre, début mai, avec l'aide logistique de Pierre Nicolas. Des élèves des classes de 4^e 3, 4^e 2, 4^e 5 et 5^e 1 étaient présents pour l'occasion. "Il est important de se mobiliser pour les plus démunis et surtout, de ne pas

les oublier", a tenu à souligner Alexandre Blin. La mobilisation des jeunes collégiens se poursuit: une nouvelle collecte est d'ores et déjà envisagée.

Une Course contre la faim au Tchad

Les élèves de 5^e et 4^e avaient revêtu leurs tenues de sport pour une bonne action, le 7 mai dernier. Dans la forêt de Fausses Reposes, ils ont couru contre la faim au Tchad. Organisée par Action contre la faim, cette course rassemble chaque année des milliers de jeunes, qui se mobilisent pour récolter des fonds. Chaque kilomètre parcouru a ainsi rapporté des euros versés par les parrains des coureurs. ■

LES VOYAGES FORMENT LA JEUNESSE...

Nina et Merlin Montagné devaient être cette année respectivement en CE2 et en CP à l'école Ferdinand Buisson, mais par dérogation spéciale, ces deux petits Chavillois sont en voyage sabbatique en Asie...

Régulièrement, les enseignants et les élèves des deux classes où ils auraient dû se trouver vont faire un tour sur leurs blogs pour prendre des nouvelles, faire de la correspondance scolaire et surtout lire les reportages de Nina. Depuis juillet 2009, la petite famille a parcouru plus de 1000 km et traversé le Sri Lanka, l'Inde du Sud, Bali, la Thaïlande, la Malaisie, les Îles de la Sonde et Java. Ils auront voyagé en Tuk-Tuk (triporteur), en pousse-



pousse, en voiture, en bus, en camion, en train, en avion, mais aussi à dos d'éléphant! ■

Les blogs de la famille

<http://asiatiksabatik.wordpress.com>

<http://asianinataratata.blogspot.com>

<http://merlinenasie.blogspot.com>

Source: Georges Roche, instituteur de l'école

En bref

> L'actualité de la Croix-Rouge de Chaville

La délégation de Chaville de la Croix-Rouge organise des stages de formation aux gestes qui sauvent. Ils vous permettent d'obtenir le diplôme de Prévention et secours civiques de niveau 1 (PSC1).

La formation dure 1 jour et demi.

Prochains stages : samedi 26 juin, de 10 h à 18 h et dimanche 27 juin, de 10 h à 13 h ; samedi 10 juillet, de 10 h à 18 h et dimanche 11 juillet, de 10 h à 13 h.

Inscriptions au 06 63 98 95 39 ou sur le site de la délégation <http://chaville.croix-rouge.fr>

> Le Secours Populaire Français reste au service des Chavillois pendant l'été

La collecte alimentaire du samedi 26 juin au Monoprix permettra d'assurer un minimum d'alimentation aux familles en grande difficulté qui ne partiront pas en vacances. Elles seront accueillies chaque mardi, de 14 h 30 à 17 h 30, dans le préau de l'école Paul Bert (entrée rue de Stalingrad). Un vestiaire sera également à leur disposition, mais le vestiaire principal situé au 28, rue de Stalingrad sera fermé en juillet et août.

Au local du 28, rue de Stalingrad, les permanences d'accueil se tiendront normalement chaque mardi après-midi, de 14 h 30 à 17 h 30, notamment pour assurer le suivi des départs en vacances organisés par le SPF. Cette année, ce sont quatre familles et 15 enfants qui bénéficieront de séjours vivifiants. Merci aux généreux donateurs qui nous permettent de réaliser ces actions.

> Formations du Centre national des arts et métiers

Le Centre national des arts et métiers (CNAM) Ile-de-France propose à Évry (91), Versailles (78) et Paris XX^e, la préparation Bac +3 et Bac+4 en apprentissage.

Vous avez moins de 26 ans et vous êtes intéressé pour vous former en alternance aux métiers de responsable commercial, assistant ressources humaines ou concepteur-architecte informatique, demandez une documentation par mail à isabelle.barbeau@cnam-idf.fr

Rens. : 01 60 79 87 71.

En bref

> L'association Petits Princes recherche des bénévoles

Créée en 1987, l'association Petits Princes réalise les rêves des enfants gravement malades. Parce qu'il y a toujours plus de rêves à réaliser (1 tous les 2 jours) et d'enfants à soutenir, l'engagement des bénévoles à nos côtés est vital. Véritablement intégrés dans la structure de l'association, ils sont indispensables pour que perdure notre action. Vous avez de réelles capacités d'écoute et d'organisation, vous souhaitez vous investir auprès des enfants malades, vous êtes disponible 2 jours par semaine (dont le mardi), vous habitez Paris et région parisienne, rejoignez-nous ! Envoyer pour cela une lettre de motivation par courrier ou par mail à **Association Petits Princes**
15, rue Sarrette
75014 Paris
Tél. : 01 43 35 49 00.
mail@petitsprinces.com
www.petitsprinces.com

> Rejoignez France Bénévolat

Le bénévolat vous tente ? Pensez dès aujourd'hui à prévoir vos activités pour la prochaine rentrée et à organiser votre emploi du temps. De nombreuses associations locales ont besoin de vous, dans des domaines très variés tels que l'accompagnement des jeunes handicapés, les visites aux malades ou aux personnes âgées, l'aide aux personnes sans ressources, mal logées ou à la recherche d'un emploi, le soutien scolaire pour les jeunes enfants, l'accueil ou les tâches administratives... Venez rencontrer les responsables de l'antenne chavilloise de France Bénévolat Sèvres lors du Forum des associations de Chaville, le samedi 11 septembre, à l'Atrium et lors du Forum des associations de Sèvres, les samedi 4 et dimanche 5 septembre, au SEL.
Permanences à Chaville tous les lundis, hors vacances scolaires, de 17 h 30 à 19 h, à la salle du Doisu, 1, rue du Gros Chêne.
Rens. : 06 86 26 53 41.
Permanences à Sèvres tous les mardis, hors vacances scolaires, de 14 h à 16 h, à la Maison des Associations, salle Mercure, 64 B, rue des Binelles.
Rens. : 06 25 48 76 00.
Par mail fbsevrés@hotmail.fr ou sur le site <http://sevrés-associatif.fr/francebenevolat>
Vous pouvez également obtenir des informations et vous inscrire en tant que bénévole potentiel sur le site www.francebenevolat.org

**DES RENCONTRES CONVIVIALES
DANS VOS QUARTIERS!****> Un rallye pédestre animé au quartier du Muguet**

Pour sa 3^e édition, le rallye pédestre du Muguet a conduit les participants à parcourir leur quartier, à la recherche d'indices leur permettant de répondre à un quiz. L'après-midi a été ponctuée par un quiz en chansons, une pêche à la ligne, un parcours en patinette – qui a même ravi une participante de 78 ans ! La journée s'est conclue par un apéritif dans la cour de l'école du Muguet : un nouveau bon moment de convivialité !

vendredi 28 mai dernier. Et tout au long de la soirée, une batucada a assuré l'ambiance musicale, sur des rythmes brésiliens. Samba ! ■

**> Brocante de Chaville-Viroflay**

Les exposants et visiteurs étaient nombreux, lundi 24 mai dernier, lors de la brocante de Chaville-Viroflay, organisée par l'ANCC et les villes de Chaville et Viroflay.

**> 30 sites ont organisé la Fête des voisins**

Rendez-vous annuel et désormais traditionnel, la Fête des voisins a de nouveau été l'occasion de rencontres et d'échanges conviviaux entre voisins, sur 30 sites différents de Chaville,

**LA FAYETTE À CHAVILLE**

Mercredi 9 juin dernier, l'association Cercle Dumont d'Urville organisait, à l'Atrium, une conférence sur le marquis de La Fayette, dans le cadre de la reconstruction de la frégate Hermione. À Rochefort, depuis 1997, dans l'ancien arsenal maritime, une équipe de passionnés reconstruit la frégate Hermione, qui permit en 1780 au mar-

quis de La Fayette de traverser l'Atlantique pour rejoindre l'Amérique. Ce grand navire en bois, témoin d'une période phare de l'histoire maritime française, est reconstruit sous les yeux du public, qui peut ainsi découvrir le travail des charpentiers, forgerons, gréeurs, calfats, voiliers... ■

Plus d'infos sur le site Internet www.hermione.com

**DE NOMBREUX PARTICIPANTS AUX
TOURNOIS DE BRIDGE DE L'AJEC**

Vous avez été nombreux à participer aux tournois de bridge organisés au mois de mai par l'Association pour les jeux d'esprit chavillois. Le tournoi du Muguet, le 1^{er} mai au gymnase Colette Besson, comptait pour le challenge Pourcelot (tournois Open, 3^e et 4^e séries). Puis le 16 mai, le tournoi organisé à l'hôtel de ville a permis de récolter des fonds au profit de la Ligue contre le cancer.



L'ACCESSIBILITÉ DES PERSONNES HANDICAPÉES LES GRANDS AXES DU PROGRAMME DE GRAND PARIS SEINE OUEST

Fluidifier et rendre l'espace public accessible à tous, tel est l'un des objectifs poursuivis par Grand Paris Seine Ouest, prolongeant ainsi le travail réalisé depuis de nombreuses années par les deux Communautés d'agglomération Arc de Seine et Val de Seine. Pour *Chaville Magazine*, Guy Dupuy – un Chavillois adhérent de l'Association des paralysés de France – nous livre son témoignage.

C'est l'œil vif et l'air taquin que nous reçoit Guy Dupuy. À 80 ans, ce Chavillois, ingénieur des Arts et Métiers, s'implique avec force dans différentes associations (l'Association des paralysés de France et l'Association française contre la myopathie) pour faire valoir les droits des personnes handicapées à mener une vie aussi libre et indépendante que possible. Guy est satisfait de vivre à Chaville. L'appartement qu'il occupe a été spécialement aménagé pour qu'il puisse y circuler librement. Évidemment, les sorties sont moins simples. "Tout le monde doit pouvoir aller et venir comme il l'entend. Les handicapés ont le droit de vivre comme les autres."

Mise en accessibilité de l'Atrium

Il trouve que le travail de mise en accessibilité de Chaville a été bien pensé et se félicite du résultat : des places de parking handicapés supplémentaires, des trottoirs abaissés aux croisements de rues et surtout un accès possible à l'esplanade de l'Atrium. Dans cet équipement, il suffit de téléphoner deux heures avant une séance pour voir sa place réservée et



Place de stationnement pour les personnes à mobilité réduite (PMR), devant le marché de Chaville.

aménagée pour la programmation suivante. Bien sûr, il reste encore beaucoup d'aménagements à réaliser, en particulier en terme de voirie. Un audit a été réalisé à Chaville pour déterminer les travaux à entreprendre. La commission intercommunale d'accessibilité a ainsi défini des priorités, comme l'abaissement ou l'élargissement des trottoirs, l'installation de bandes podotactiles pour les non-voyants.

Des aménagements dans le domaine des transports et de la voirie

L'accessibilité des personnes handicapées à l'espace public est définie depuis le 11 février 2005 par la loi pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des handicapés.

Le législateur a donné dix ans aux collectivités pour la mise en œuvre effective d'un schéma directeur. À mi-parcours, on dénombre déjà un grand nombre de réalisations sur le territoire de Grand Paris Seine Ouest :

- les traversées piétonnes sont systématiquement réaménagées et les trottoirs abaissés à 2 cm de hauteur pour en faciliter le passage ;
- pour assurer la détection des éléments du mobilier urbain par les personnes malvoyantes, les poteaux doivent être de couleurs contrastées et mesurer plus de 80 centimètres de hauteur ;
- des bandes podotactiles, comparables à celles en usage sur les quais du métro, au droit des passages piétons, sont systématiquement installées ;
- des appareils sonores sont installés sur les feux tricolores, suite à une enquête menée directement sur le terrain en 2008, notamment à Issy-



Place de stationnement PMR devant la Poste de Chaville.

les-Moulineaux où 16 carrefours à feu ont été aménagés ;

- le nombre de places de stationnement réservées aux personnes handicapées va représenter, au minimum, 2 % du total existant, soit 1 place pour 50. Celles-ci se situeront à proximité de tous les bâtiments publics (mairie, école, hôpital, poste, centre des impôts...) en cœur de ville. Vanves a déjà atteint le quota légal de places de stationnement réservées aux handicapés. Dans la ville de Meudon, ce sont près de 110 places de stationnement handicapées qui ont été installées.
- Enfin, une action d'aménagement des quais d'arrêt de bus, engagée depuis 2008, se poursuivra jusqu'en 2015. Déjà de nombreux arrêts ont été mis aux normes, en 2009, soit plus de 40 dans l'ensemble des villes. Sont concernés les arrêts de bus (RATP) et les navettes communales circulant sur le territoire de Grand Paris Seine Ouest. ■

LES RENDEZ-VOUS DU CONSERVATOIRE

> Grand concert Salsa

Le dernier concert des ensembles sera entièrement consacré à la salsa, sous l'impulsion d'Estelle Périnelle et de Richard Nicolas, enseignants au Conservatoire.

MARDI 15 JUIN, À 20H30, À L'ATRIUM DE CHAVILLE. ■
Rens.: 01 41 15 96 60.

> Master-class de Bernard Andrès, harpiste et compositeur

Les élèves des classes de harpe des Conservatoires d'Issy-les-Moulineaux, de Chaville et de Vanves viennent à la rencontre de Bernard Andrès, grand maître de la harpe. Cette master-class s'adresse à tous les élèves et leurs parents, professeurs, amateurs, musiciens.

MERCREDI 16 JUIN, DE 9 H À 12 H ET DE 14 H À 17 H, À L'AUDITORIUM DU CONSERVATOIRE D'ISSY-LES-MOULINEAUX (11-13, RUE DANTON). Entrée libre. ■
Inscriptions et renseignements au 01 41 09 99 30.

> Spectacle "Harpe et danses à l'époque des rois de France"

Ce spectacle inédit réunira les élèves des classes de harpe des Conservatoires d'Issy-les-Moulineaux, de Chaville et de Vanves.

SAMEDI 19 JUIN, À 15 H, À L'AUDITORIUM DU CONSERVATOIRE D'ISSY-LES-MOULINEAUX (11-13, RUE DANTON). Entrée libre. ■
Rens.: 01 41 09 99 30.

> Orchestres d'Harmonie

Par les Conservatoires de Grand Paris Seine Ouest

SAMEDI 19 JUIN, À 17H30, SUR LE PARVIS DE L'HÔTEL DE VILLE DE VANVES. Entrée libre. ■
Rens.: 01 46 42 73 74.

> Messe Schubert - Beethoven

Le Conservatoire de Chaville rend hommage à Schubert et Beethoven.

DIMANCHE 20 JUIN, À 17 H, EN L'ÉGLISE SAINTE-BERNADETTE DE CHAVILLE (3, RUE DU PAVÉ DES GARDES). ■
Rens.: 01 41 15 96 60.

LES RENDEZ-VOUS DU CUBE

> Festival nouveaux cinémas

Pour la 3^e année, Le Cube est partenaire du Festival des nouveaux cinémas créé par l'association Cinefac qui soutient et promeut le cinéma auprès des étudiants. Pleins feux sur les jeunes talents du cinéma numérique, leur diversité, leur inventivité et leur audace!

JEUDI 17 JUIN, À 20H30. Entrée libre. ■

> Exposition "Centipède Sun" de Mihai Grecu

Avec cette nouvelle création, Mihai Grecu nous transporte dans la région de l'Altiplano au Chili, entre le désert de l'Atacama et la Cordillère des Andes. Il nous invite à un voyage "psycho-géographique" dans cette région aride au cœur de l'Amérique Latine.

JUSQU'AU 30 JUIN. Entrée libre. ■

> Exposition "Derrière l'horizon"

Installation vidéo, documentaire, courts-métrages 3D: cette exposition propose une vision d'un futur proche ou lointain, tournant autour des questions du posi-

tionnement de l'homme dans un environnement de plus en plus informatisé et technologique. Six artistes nous livrent leur vision.

JUSQU'AU 24 JUILLET. Entrée libre. ■

> Exposition "Évolution anthropomécanique"

Les photographies de Nicolas Sénégas sont comme une galerie de portraits de famille, de ceux qui pourraient trôner dans les salons des générations futures. Car pour lui, l'avenir de l'Homme se trouve dans la cybernétique, celle qui permettra de remplacer nos organes et nos membres défectueux grâce à la médecine et à la mécanique.

JUSQU'AU 24 JUILLET. Entrée libre. ■

Le Cube, centre d'art numérique de Grand Paris Seine Ouest

Ouvert du mardi au samedi, de 12 h à 19 h;

nocturnes le mardi et le jeudi, jusqu'à 21 h.

20, cours Saint Vincent à Issy-les-Moulineaux

Tél.: 01 58 88 30 00.

Par mail contact@art3000.com

Sur le web www.lecube.com

Infos

> Les permanences du conseiller Info-Énergie

Le conseiller Info-Énergie assure des permanences locales dans votre commune. Pour lui permettre de préparer votre entretien, prenez rendez-vous au 0 800 10 10 21. **Vous pouvez également lui adresser directement votre question par mail infoenergie@garceseine-energie.fr**

> Ma déchèterie mobile

Le service de déchèterie mobile vous permet de déposer encombrants, déchets végétaux, ferrailles, gravats et déchets d'équipements électriques et électroniques (D3E).

Lieux:

- **PARKING DE LA RUE JEAN JAURÈS, LES 1^{ER} ET 3^{ES} SAMEDI DU MOIS, DE 13 H À 18 H.**
- **22, RUE DE STALINGRAD, TOUS LES MARDIS DU MOIS, DE 13 H À 18 H.**

> La programmation de la Maison de la Nature

Exposition "La Nature vue par les enfants"
À partir de la création "Naturellement", petits et adolescents se sont essayés à la lecture d'emballages, à la conservation des aliments au métier de diététicien, à la conception d'un goûter éco-responsable et à la digestion particulière de quelques espèces de la faune et de la flore. Parallèlement, un autre projet intitulé "École en herbe" s'est attaché à observer les caractéristiques de la biodiversité à l'échelon de notre territoire. Aujourd'hui les enfants lèvent le voile sur leurs créations et présentent leur projet sur l'importance du jardin, des milieux naturels et des échanges entre le monde végétal et le monde animal dans la ville.

JUSQU'AU 11 JUILLET 2010.

Entrée gratuite et visite libre les mercredis, samedis et dimanches, de 14 h à 18 h.

Atelier de jardinage pour adultes

Uniquement sur inscription au 0 800 10 10 21.
SAMEDI 19 JUIN, DE 10 H À 12 H: Le paillage au jardin

Ateliers du mercredi pour les 4-12 ans

Toutes les activités ont lieu de 16 h à 17 h et se font sur inscription au 0 800 10 10 21.

LE 16 JUIN: À la découverte de la diversité du vivant

LE 23 JUIN: La collecte sélective

LE 30 JUIN: La biodiversité

Dimanche découverte

De 14 h à 18 h Entrée libre.

LE 27 JUIN: L'alimentation chez les insectes

La Maison de la Nature est ouverte au public les mercredis, samedis et dimanches après-midi, de 14 h à 18 h. Toutes les activités sont gratuites et réservées aux habitants de Grand Paris Seine Ouest.

Pour tout renseignement et inscription,



Maison de la Nature

14, ruelle des Ménagères à Meudon

COMMÉMORATIONS

> 65^e Journée de la Déportation

À l'occasion de la 65^e Journée de la Déportation, Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, François-Marie Pailler, maire adjoint délégué aux Manifestations patriotiques, des élus de la commune et des représentants du Comité d'Entente des Anciens Combattants "Henri Arnold" se sont recueillis devant le monument aux morts, dimanche 25 avril, au cimetière de Chaville.



> 95^e anniversaire du Génocide arménien

Dimanche 25 avril avait lieu à Chaville le 95^e anniversaire du Génocide arménien, en présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, de Claude Heratchian, président de l'Association culturelle paroissiale de l'église arménienne de Chaville et d'élus de la commune. Après la messe de Requiem donnée en l'église Saint Grégoire l'Illuminateur, une cérémonie

s'est tenue devant le monument commémorant le génocide arménien.



> 65^e anniversaire de la victoire de 1945

Samedi 8 mai dernier était commémoré à Chaville le 65^e anniversaire de la victoire de 1945, en présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, François-Marie Pailler, maire adjoint délégué aux Manifestations patriotiques, Claude Labille, conseiller municipal délégué aux Anciens Combattants, d'élus de la commune, des représentants du Comité d'Entente des Anciens Combattants "Henri Arnold" et du comité du Souvenir Français, accompagnés de jeunes Chavillois venus perpétuer le devoir de mémoire.

> Hommage aux "Morts pour la France" en Indochine

Le 8 juin dernier, un hommage était rendu au cimetière de Chaville aux "Morts pour la France" en Indochine. Pour la première fois organisée au niveau départemental, cette cérémonie s'est déroulée en présence de nombreux élus et du préfet. ■

En bref

> Appel du 18 juin 1940

La cérémonie se déroulera le **VENDREDI 18 JUIN, À 17 H 30, DEVANT LA STÈLE DU GÉNÉRAL DE GAULLE**, cours du Général de Gaulle, en présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville et d'élus de la commune.

> L'actualité du Conseil municipal

La prochaine séance du Conseil municipal aura lieu le **MERCREDI 23 JUIN, À 19 H 30, DANS LES SALONS DE L'HÔTEL DE VILLE**.

Retrouvez l'ordre du jour

de cette séance sur le site Internet

➔ www.ville-chaville.fr (rubrique "Vie municipale").

> Libération de Chaville

La cérémonie de commémoration de la Libération de Chaville aura lieu le **MERCREDI 25 AOÛT, À 10 H 25, DANS LES JARDINS DE L'HÔTEL DE VILLE**.

> Création du comité chavillois du Souvenir Français

Cinquante personnes se sont réunies en mairie jeudi 6 mai dernier pour inaugurer la création du comité chavillois du Souvenir Français, en présence du vice-président du Conseil général des Hauts-de-Seine, Jean-Paul Dova, de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, de François-Marie Pailler, maire adjoint délégué aux Manifestations patriotiques et de Joël Kaigre, président du comité de Chaville du Souvenir Français. Depuis 1892, cette association promeut le devoir de mémoire des soldats morts pour la France auprès du grand public. Cette nouvelle antenne a pour objectif de récupérer des fonds pour entretenir les tombes, redonner un nom aux sépultures qui n'en ont plus, effectuer des recherches historiques sur les disparus et sensibiliser la jeunesse à cette partie de l'Histoire.

Rens. : Joël Kaigre au 06 63 46 28 51,

par mail jokaigre@club-internet.fr

<http://lesouvenirfrançais.chavilleblog.com>

État civil mars - mai 2010

Naissances

Elyes Ait el Menceur, Joana Augusto, Thanina Belarbi, Rania Bey, Linda Boulahia, Ryzlène Bousenna, Valentin Canu, Mila Chekheb, Flora Clémence, Laura da Silva Reis, Lévana Ehouman, Annabella Houpiez Rosi, William Jugé, Nathan Kaszubiak, Alexandre Kmetko, Eloi Lamy de la Chapelle, Alyssa Le Roger, Joseph Masurel, Nina Mauriange, Aymane Mehdi, Chadi Moustapha, Maxime Puren, Manon Roblin, Maxime Seren Fauconnier, Hugo Soccol, Raoul Szaraz, Adam Terranti, Lucie Vaquié

Mariages

Richard Marlot et Nathalie Coffin, Nicolas Pervychine et Tatiana Bolchakova, Fariborz Boustantchi et Nazanin Motameni

Décès

Bernadette Deschamps, Pierre Lémann, Claude Marchand, Monique Dufour, Marie Barret, Corentin Kermorgant, Nathalie Messageot, Claude Périé, Marcel Moreau, Michel Deschamps, Colette Jobard, Françoise Arcier, Yves Sacher, Alain Jussiaume, Gérard Huyghe

DES ANNÉES DE TRAVAIL RÉCOMPENSÉES

Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, et plusieurs élus de la commune ont remis lundi 17 mai dernier, en mairie, les médailles du travail à une trentaine de Chavillois qui se sont dévoués plusieurs décennies au sein de la même entreprise. Parmi les différentes distinctions : l'argent (20 ans), le vermeil (30 ans), l'or (35 ans) et le grand or (40 ans). La municipalité a conclu ce moment de célébration par le verre de l'amitié.

Pharmacie de garde

En juin

Dimanche 13

Pharmacie Barazi
1059, avenue Roger Salengro à Chaville

Dimanche 20

Pharmacie Baum
95, rue des Bruyères à Sèvres

Dimanche 27

Pharmacie Auger
91, Grande Rue à Sèvres

Retrouvez les jours et horaires des pharmacies de garde pour les mois de juillet et août dans notre supplément "Spécial été" distribué avec ce numéro de Chaville Magazine.

Ramassage des encombrants

4^e vendredi du mois : quartier Rive Droite, avenue Roger Salengro, rue de la Fontaine Henri IV, rue de Stalingrad, Villa Henri IV et Villa Médicis + rue Albert 1^{er}, cours du Général de Gaulle, rue des Blanchisseurs.

3^e vendredi du mois : Bas Chaville (coteau Rive gauche), rue de la Passerelle, rue du Gros Chêne, quartier Rive Gauche, parc Fourchon, rue de Jouy (jusqu'à la voie de chemin de fer), pavé de Meudon, rue Pasteur, rue Léon Gambetta

1^{er} lundi du mois : secteur de l'Ursine (sauf 1^{re} partie de la rue de Jouy, pavé de Meudon, rues Pasteur, Léon Gambetta, ruelle de l'Étang, impasse de la Prairie).

Le ramassage des encombrants (et branchages en fagots) a lieu entre 6 h et 18 h Les objets (vieux meubles, appareils ménagers...) doivent être déposés sur le trottoir, la veille au soir.

Déchets toxiques

Tous les déchets toxiques (radio, batterie, engrais, peintures, insecticides, tubes néons...) peuvent être déposés au camion devant le marché, le 1^{er} dimanche du mois.

Pour en savoir plus :

Service Déchets/Propreté Grand Paris Seine Ouest (Chaville/Ville-d'Avray).
Tél. : 0 800 10 10 21 (appel gratuit).

Ma déchèterie mobile

Le service de déchèterie mobile est mis en place avec le Syelom (Syndicat mixte des Hauts-de-Seine pour l'élimination des ordures ménagères). **Voir page 29, rubrique "Grand Paris Seine Ouest".**

Vos questions sur le handicap : 01 41 15 96 20

Pour tous renseignements sur les dispositifs destinés aux personnes porteuses d'un handicap, contactez le CCAS au 01 41 15 96 20 (les lundis, mercredis, jeudis et vendredis, de 8h30 à 12 h et de 13h30 à 17h30 et les mardis, de 13h30 à 19h30 – jusqu'à 17h30 pendant les vacances scolaires).

Permanence du service des impôts

Les agents du service des impôts des particuliers de Sèvres assureront une permanence en mairie les jeudis 17 juin et 15 juillet, de 9 h à 11 h.

Accueils de loisirs et dossier périscolaire : pensez aux inscriptions !

Vous avez jusqu'au vendredi 18 juin prochain pour remplir les dossiers de pré-inscription pour les accueils de loisirs du mercredi. Rappel : les places sont limitées et les dossiers sont enregistrés par ordre d'arrivée. Une commission se réunit ensuite fin juin et la réponse définitive est donnée aux familles courant juillet, en fonction des critères de priorité. Des solutions pour les enfants sur liste d'attente seront proposées, en partenariat avec l'École des sports et la MJC de la Vallée. Quant au dossier périscolaire (rentrée scolaire 2010-2011), les inscriptions auront lieu jusqu'au samedi 28 août.

Rentrée scolaire

La rentrée scolaire aura lieu le jeudi 2 septembre. Elle sera échelonnée en fonction des classes. Pour connaître l'heure de rentrée de votre enfant, consultez directement l'affichage apposé à l'entrée des écoles.

Erratum

Une erreur s'est glissée dans le numéro de mai de *Chaville Magazine* : le gérant de l'entreprise Big Bang Espace s'appelle Julien Hourdé, et non Louis Hourdé (page 23, rubrique "Entreprendre à Chaville"). Vous pouvez le contacter au 06 66 28 10 02 ou par mail sur julien@bigbang-espace.fr. Site Internet : www.bigbang-espace.fr Par ailleurs, nouvelle filiale de la société Big Bang Espace, Daily Kit propose des kits de décoration de table en papier, prêts à l'emploi ou à composer vous-même, pour les mariages, baptêmes, anniversaires... Plus d'infos auprès d'Anne-Christelle Hourdé au 06 64 17 21 20 ou sur www.dailykit.fr

Urgences

Pompiers : 18 ou 01 45 34 08 71.

Police secours : 17.

Commissariat de police (toute heure) :

4, av. de l'Europe à Sèvres.
Tél. : 01 41 14 09 00.

SAMU : 15 ou 01 47 10 70 10.

SAMU social : 115.

Service de garde kinésithérapie respiratoire : 0 820 820 603. Ce numéro fonctionne les samedis, dimanches et jours fériés de 9 h à 18 h et les vendredis et veilles de jours fériés de 12 h à 20 h (jusqu'au 15 mars).

Médecins disponibles 7 j/7 de 9 h à 23 h au 0 820 800 880.

Centre hospitalier des 4 Villes :

■ site de Sèvres : 141, Grande Rue à Sèvres. Tél. : 01 41 14 75 15. Urgences : 01 41 14 75 11 (24h/24).

■ site de Saint-Cloud : 3, place Silly. Tél. : 01 49 11 60 60. Urgences : 01 49 11 60 42 (24h/24). Site Internet : www.ch-4villes.fr

Centre anti-poison : 01 40 05 48 48.

SOS dentaire : 01 47 78 78 34.

SOS Médecin : 01 47 07 77 77.

SOS Amitié : 01 46 21 31 31.

Urgences vétérinaires 24h/24 : 08 36 68 99 33.

Taxis chavillois : 01 49 07 07 07.

Directeur de la publication: Jean-Jacques Guillet / Directeur adjoint de la publication: Patrick Gauchet / Rédacteur en chef: Carol Bücher / Rédactrice en chef adjointe: Stéphanie Riet / Rédaction: Carol Bücher, Anna Paspire, Stéphanie Riet et Sarah Ulf / Photos: Carol Bücher, Philippe Dobrowolska, Thierry Gougenot, Stéphanie Riet, Jeanne Termis et Sarah Ulf / Conception graphique et artistique: Hermès Communication - Tél.: 0140802240 / Impression: Le Réveil de la Marne (imprimeur certifié Imprim'vert) / Tirage 10000 ex. Dépôt légal: 2^e trimestre 2010. ISSN: 1269-231X. Prochaine publication: septembre 2010. Photo de couverture © lucastor - Fotolia.com / Régie publicitaire: la Ville a mandaté la société CMP afin de prendre en charge la publicité du magazine. Vous pouvez réserver des encarts publicitaires en contactant M. Sébastien Cadilhac au 0164 626 152 ou 0 687 550 832. Contact: Pour tous renseignements ou suggestions, contactez le service Communication au 0141154740, par fax au 0141154715 ou par mail: service_communication@ville-chaville.fr. Mairie de Chaville 1456, avenue Roger Salengro 92370 Chaville.

Groupe Agir ensemble

LES TROIS LÉZARDS DU PLU

Après l'augmentation éléphantesque des impôts, après les États Généraux de Chaville accoucheurs d'une souris, voici le PLU (Plan Local d'Urbanisme) nouveau !

De quoi s'agit-il ? En gros, d'une révision/transformation du Plan d'Occupation des Sols (POS) qu'en 1998, la municipalité AGIR/PS/PC avait mis sur pied à Chaville, permettant à notre cité d'enfin maîtriser son urbanisme.

Comme pour les POS, cette démarche comporte légalement un volet « enquête publique » et c'est surtout à ce moment que tous devront se mobiliser auprès du commissaire-enquêteur. Sur le principe, pourquoi pas ? Mais, d'après nos informations, il y a déjà trois lézards dans la démarche.

Le premier, c'est le retour d'une vieille obsession de la droite locale : verrouiller, par calcul politique, notre ville derrière sa « résidentialité » tout en finançant force études inutiles censées la « dynamiser ».

Nous voulions, logiquement, répondre aux besoins en installant une locomotive économique et culturelle bien pensée, tirant des wagons-logement en quantité raisonnable, sur les artères et en Centre Ville. Avec le torpillage de celui-ci, le PLH (Programme Local de l'Habitat) communautaire sert maintenant de prétexte à une densification haut-de-gamme des quartiers chavillois et ce sont les promoteurs qui mènent le bal.

Second lézard : les espaces verts ou de respiration urbaine sont bel et bien menacés. Ainsi, la vigne de l'Académie des Beaux-Arts, disparaîtra-t-elle au profit d'une résidence si le nouveau PLU la prive de la protection du POS. Dans le quartier Marivel, l'unique espace de respiration possible (les 2 pavillons avec jardin à l'entrée sévrienne de Chaville) se verrait cédé à un promoteur. Ce serait condamner ce quartier à l'absence d'espaces verts pour les familles. Au lieu d'acheter du foncier inutile boulevard de la République, c'est là qu'il faudrait investir les augmentations d'impôts pour créer un parc public paisible et protégé.

Troisième lézard : ceux qui chercheraient dans le PLU une incitation au logement aidé, doivent se rappeler que la définition du logement « social » est extensive, que les constructions privées font diminuer la proportion légale et surtout que la municipalité verrait sans doute partir sans regret ceux qu'accablent le niveau combiné des impôts, des loyers, des prix et du manque d'emplois locaux. De cette politique délibérée et du fait que toutes les réalisations sociales en cours d'achèvement datent d'avant 2008, il faudra bien se souvenir.

Par rapport à tout cela, que pèse le discours officiel sur le dynamisme commercial, le développement durable, la mixité sociale, l'indépendance associative ou la modération (!) fiscale ? Rien ou pas grand-chose...

Le lézard, emblème choisi par un maire venu d'ailleurs, n'est-il pas selon le Larousse, un reptile à la langue bifide (fourchue) et très mobile ?

Jean Levain, Catherine Griveau, Jacques Rivier, Nelly Florent, Thierry Besançon.
Mail: agirpourchaville@gmail.com; Site internet: www.agirpourchaville.fr

Groupe Parti socialiste

LA RIGUEUR, UN SUJET TABOU

Dans le Chaville Magazine du mois d'avril, les résultats des régionales du 21 mars ont été occultés, manque de place sans doute...

Depuis la tempête grecque a soufflé sur la France.

L'Union Européenne n'a que trop tardé à réagir ; dès le début, le PSE et le PS avaient demandé l'application de l'article 122 du traité de Lisbonne indiquant la possibilité d'aider un État membre en sérieuses difficultés.

Il a fallu attendre le 20 mai pour mettre en place un plan de stabilisation de l'euro. Il est nécessaire de bloquer la spéculation des marchés qui ont l'impudence de jouer contre les États qui se sont endettés pour les sauver.

Auparavant, le 7 mai, le Premier Ministre avait annoncé son objectif de ramener d'ici à 2013, le déficit public de 8 % du PIB (ce qui est énorme) à 3 %. Si l'État va réduire ses frais de fonctionnement, les mesures de soutien à l'emploi sont au régime minceur. Quant à la reconduction des aides aux ménages modestes, le gouvernement s'y est opposé. Un exemple, la prime de 150 euros versée à 3 millions de familles bénéficiaires de l'allocation de rentrée scolaire est supprimée. Par contre, on ne touche toujours pas au bouclier fiscal : 16350 bénéficiaires à qui le fisc rend 585 millions d'euros !

Concernant les agents de l'État, le gouvernement va poursuivre le non remplacement d'un fonctionnaires sur deux. Depuis deux ans 100000 postes ont été ainsi supprimés avec tous les problèmes et carences que cela a entraîné.

Chaville n'échappe pas à cette politique de rigueur : 2 fermetures de classe aux Pâquerettes et à Ferdinand Buisson pour une ouverture conditionnelle à Anatole France sont prévues. Nous venons d'apprendre la fermeture de la TPS (toute petite section) aux Pâquerettes qui était pourtant ouverte depuis 7 ans et particulièrement bénéfique aux jeunes enfants.

La politique gouvernementale est très claire : donner moins à ceux qui ont besoin de plus.

Dans le même ordre d'idée la majorité UMP du Conseil Général des Hauts-de-Seine a voté l'abandon du PAL (plan d'aide à la lecture) à la rentrée prochaine. Ce sont 30 communes qui en bénéficiaient.

Rappelons également que les RASED (Réseaux d'aides spécialisées aux élèves en difficulté) ont été supprimés. Là encore, ce sont les populations les plus fragiles qui sont les plus touchées. Nous nous retrouverons à la rentrée. Bonnes vacances à ceux qui ont la possibilité de partir ; nous penserons particulièrement à ceux qui n'auront pas cette chance.

Jocelyne Quoniam, Yannick Avelino.

Tél. : 01 47 50 50 96 (Parti Socialiste - Section de Chaville- BP 20)

Mail: ps.chaville@laposte.net - Site internet: <http://chaville.parti-socialiste.fr>

Conformément au règlement intérieur du Conseil municipal et à l'article L.2121-27-1 du Code général des collectivités territoriales, un espace est réservé à l'expression des conseillers municipaux n'appartenant pas à la majorité municipale dans le bulletin d'information municipale diffusé par la Commune. Ce droit s'exerce pour tous les groupes constitués officiellement et pour les élus ne pouvant constituer un groupe mais ayant conduit une liste présente au deuxième tour des dernières élections municipales. Les modalités de ce droit d'expression s'expriment de la façon suivante : l'espace réservé à l'expression de ces élus est ouvert dans chaque numéro

AVANT LES VACANCES

Notre monnaie n'est pas au mieux de sa forme et en cette période de crise il est de bon sens d'utiliser l'argent public à bon escient.

Il n'est pas pour autant nécessaire voire judicieux de ne plus rien dépenser, de ne plus investir, de ne plus rien prévoir, par contre il faut donner une priorité à l'indispensable et remettre à plus tard le superflu.

Notre ville continue de vivre avec ses travaux et ses chantiers. Le Plan Local d'Urbanisme (PLU) est en cours d'élaboration. Une commission dédiée à ce projet se réunit régulièrement pour l'étudier et faire le point sur les avancées.

Nous sommes arrivés au stade où le projet va être présenté aux Chavillois lors d'une réunion publique.

Ainsi chacun pourra donner son avis sur le PLU présenté par la municipalité.

Chacun pourra s'exprimer sur, par exemple, la densité, la mixité, la place du développement durable ou l'intérêt porté au handicap dans ce plan d'urbanisation.

Nous souhaitons la participation de nombreux concitoyens afin que ce plan, une fois élaboré et mis en œuvre donne satisfaction à la plupart des Chavillois.

Il est très important que chacun d'entre nous se sente à l'aise, soit heureux de vivre à Chaville, ai envie et la possibilité d'y rester.

Avec les jours plus longs et un climat propice aux sorties plusieurs animations sont prévues

Deux nous paraissent particulièrement intéressantes.

La première est « Le stade en fête » qui a lieu le 29 mai au stade Jean Jaurès.

Cette manifestation a pour principal objectif de favoriser l'échange entre les valides et les handicapés par l'organisation d'animations sportives et culturelles.

Cette belle manifestation permet de s'intéresser à ceux qui sont différents !

La deuxième est un « Festival de Sports et de Nature » qui se déroulera le 26 juin au stade Marcel Bec à Meudon.

Il s'agit de partager cette journée en famille ou avec des amis dans un cadre magnifique en participant à diverses activités sportives et animations variées.

Ces manifestations conviviales et chaleureuses permettent à ceux qui se sentent isolés ou qui sont seuls, de passer d'agréables moments et c'est important en ces temps où la vie n'est pas facile pour ceux qui sont malades, seuls, ceux qui n'ont pas de travail, ceux pour qui l'heure de la retraite approche et qui sont dans l'incertitude de ce qui les attend.

Nous souhaitons que la réforme des retraites soit la plus adaptée et la plus juste pour tout ceux qui seront en droit d'y bénéficier.

Bonnes vacances à toutes et à tous et soyez en pleine forme pour la rentrée.

Hubert Panissal

Chaville Démocrate - <http://www.chaville-democrate.fr>

MÊME PAR GROS TEMPS, LA MUNICIPALITÉ TIEN LE CAP

Le monde, l'Europe et la France traversent depuis deux ans une zone de turbulences économiques et financières sans précédent.

Notre pays effectue actuellement une remise en question sans précédent de la gestion des politiques publiques, ce qui se traduit au niveau des collectivités territoriales par le gel, voire la baisse, des dotations de l'État et des organismes liés à l'État. Les dotations et les aides qui ont permis de nombreuses réalisations et la création d'équipements, notamment au niveau social, ces 10 dernières années sont aujourd'hui moins importantes, limitant le champ du possible pour l'ensemble des municipalités.

Il n'est cependant pas question de renoncer à une politique sociale équilibrée pour tous. Tant au niveau des investissements nécessaires que pour répondre aux demandes des plus défavorisés, la municipalité poursuit son travail.

La réhabilitation des écoles élémentaires, décidée en 2008, ans avance: le démarrage de la deuxième tranche des travaux de Ferdinand Buisson va être effectué cet été.

Les travaux de mise en place de la micro-crèche associative devraient permettre à cette dernière d'être opérationnelle dans le courant du dernier trimestre 2010.

Parallèlement, et en temps de crise c'est une priorité, les aides aux plus démunis sont maintenues. Une cellule d'observation sociale sera mise en place pour permettre d'accompagner les familles les plus en difficulté et éviter que des situations de précarité ne s'aggravent encore.

Les premiers travaux sur le Plan local d'urbanisme ont abouti à un diagnostic sur la situation actuelle de la ville. Ce diagnostic a été présenté et débattu au sein de la commission de pilotage à laquelle étaient conviés les membres de l'opposition, y compris le précédent maire de Chaville qui, quoique féru d'urbanisme, n'a pas jugé utile d'y participer. Ce diagnostic a aussi été présenté lors d'une réunion publique en mairie le jeudi 27 mai. Il reste maintenant à construire le PLU en s'appuyant sur cette réalité de terrain, sur les contraintes qui s'imposent à la ville en matière d'urbanisme et de densité, en cohérence avec le Plan Local de l'Habitat et en concertation étroite avec les Chavillois. Les élus de la majorité seront toujours à la disposition des Chavillois pour leur apporter les informations objectives qu'ils pourraient souhaiter.

À l'approche de l'été, l'ensemble des élus de la majorité souhaite aux Chavillois de bonnes vacances.

Hélène Prouteau, présidente du groupe Union pour Chaville
et les membres du groupe UPC au conseil municipal
www.chaville.org

du bulletin d'information ; l'espace est spécialement dédié à ces élus ; l'espace et la mise en page sont identiques pour chaque groupe politique ou conseiller répondant aux critères ci-dessus : il représente 2000 signes et espaces ; le texte doit être signé par le président du groupe ou un membre du groupe désigné par celui-ci ; le contenu du texte ne doit pas porter atteinte aux personnes, aux bonnes mœurs, etc. ; le Maire, en qualité de directeur de la publication, peut demander l'annulation, la correction, la réduction d'un texte émis par un groupe ; aucune image ou photographie n'est admise ; la Municipalité peut se réserver un droit de réponse.

AGENDA

N° 82
JUIN 2010

En juin

> **SAMEDI 12 DE 10 H À 16 H**
Journée d'abonnement de l'Atrium et du Forum des savoirs

→ Atrium

> **DU SAMEDI 12 AU SAMEDI 19**
Festival "Léz'arts de la Vallée"

→ MJC de la Vallée

> **DIMANCHE 13 DE 8 H À 18 H**
Vide-grenier

→ Rue Martial Boudet

> **DIMANCHE 13 À PARTIR DE 15 H**
Portes ouvertes de l'Atelier d'arts plastiques et de gravure

→ 1 bis, rue de la Résistance

> **MARDI 15 À 20 H 30**
Concert Salsa des Ensembles

→ Atrium

> **MARDI 15 À 20 H 30**
Cercle de lecture "Le lézard lisant"

→ Bibliothèque

> **MERCREDI 16 À 11 H**
Remise des récompenses aux élèves de CM2

→ Hôtel de ville

> **VENDREDI 18 À 17 H 30**
Commémoration de l'appel du 18 juin 1940

→ Stèle du Général de Gaulle

> **DIMANCHE 20 DE 10 H À 19 H**
Vide-grenier de l'Ursine

→ Rue Albert Perdreux

> **DIMANCHE 20 À 17 H**
Concert du Conservatoire et de l'association Accords Majeurs

→ Eglise Sainte-Bernadette

> **LUNDI 21 DE 18 H À 1 H DU MATIN**
Fête de la musique

→ Jardins de l'hôtel de ville

> **MERCREDI 23 À 19 H 30**
Conseil municipal

→ Hôtel de ville

> **JEUDI 24 À 20 H 30**
Veillée contes pour la Saint-Jean

→ Jardins de l'hôtel de ville

> **VENDREDI 25, SAMEDI 26 ET DIMANCHE 27**
Tournois de volley du CSVB

→ Complexe sportif Marcel Bec à Meudon

> **SAMEDI 26 DE 9 H 30 À 19 H**
Festival des Sports de Nature

→ Complexe sportif Marcel Bec à Meudon

> **SAMEDI 26 À PARTIR DE 19 H**
Grand bal de l'APEI

→ Atrium

En juillet

> **SAMEDI 3 À 20 H 30**
Concert de la chorale London Pro Arte de Barnet

→ Atrium

> **MARDI 13 À PARTIR DE 21 H**
Grand bal

→ Jardins de l'hôtel de ville

> **MERCREDI 14 VERS 23 H**
Feu d'artifice

→ Étang d'Ursine

